



Methode Frans voor leerjaar 5 en 6

Wilfried Decoo

Keuze en spreiding van de leerinhouden

(woordenschat en grammatica)

1 DE KEUZE VAN DE LEERINHOUDEN IN <i>EN AVANT</i>	2
1.1 KEUZE VOOR DE WOORDENSCHAT	2
1.2 KEUZE VOOR DE GRAMMATICA	4
2 DE SPREIDING VAN DE LEERINHOUDEN IN <i>EN AVANT</i>	5
2.1 HET GELEIDELIJKHEIDSPRINCIPE	5
2.2 SPREIDING OVER 24 LEEKBLOKJES PER LEERJAAR.....	5
2.3 SPREIDING VAN DE WOORDENSCHAT	6
2.4 SPREIDING VAN DE GRAMMATICA	9
3 BIJLAGEN.....	13
3.1 BIJLAGE 1 - DE ALFABETISCHE LIJST	13
3.2 BIJLAGE 2 - DE SEMANTISCHE LIJST	51
3.3 BIJLAGE 3 - DE MORFOLOGISCHE LIJST.....	51

Dit document vermeldt alleen de **lexicale en grammaticale leerinhouden**. Die vormen de basis voor het belangrijkste, namelijk de ontwikkeling van de **vaardigheden**: taaltaken kunnen uitvoeren in taalgebruikssituaties zoals bepaald door de Eindtermen (ET).

Deze leerinhouden vinden aldus hun toepassing in *luisteren* (eindtermen 1-3), *lezen* (ET 5-8), *spreken* (ET 10-14), *mondelinge interactie* (ET 16-17) en *schrijven* (ET 19-21). Met elke vaardigheid gaan bovendien **strategieën** samen (ET 4, 9, 15, 18 en 22).

Voor de toepassing van vaardigheden en strategieën in *En avant*, zie het aparte document *Correlatie met de eindtermen en leerplannen* in de leerkrachtensoftware.

Leerinhouden zijn veel meer dan woorden en grammatica. Informatie in basisteksten en authentieke documenten, de Franstalige wereld, geschiedenis en kunst in de rubriek *J'explore l'art*, de toegang tot het Franse chanson – ook dat alles hoort tot de **kennisrijke** inhouden die leerlingen mee krijgen.

1 De keuze van de leerinhouden in *En avant*

En avant volgt nauwgezet de lexicale en grammaticale elementen vermeld in de eindtermen en leerplannen.

1.1 Keuze voor de woordenschat

1.1.1 Keuze bepaald door de Eindtermen

Eindterm 23 vermeldt de lexicale elementen die nodig zijn om de taaltaken in elke vaardigheid te kunnen uitvoeren. De eindterm geeft echter geen precieze lijst, maar duidt acht woordvelden aan met elk een aantal thema's:

- persoonlijke gegevens: naam, leeftijd, adres, telefoon, dichte familie, kleding, gezondheid, lichaamsdelen, uiterlijke kenmerken, huisdieren
- dagelijks leven: huis, vrijetijdsbesteding, school, klas, de klasafspraken en -instructies, schoolmateriaal, verplaatsingen, boodschappen doen
- relaties tot de anderen: zich voorstellen, iemand voorstellen, begroeten, bedanken, feliciteren, beleefdheidsrituelen, gevoelens uitdrukken
- eten en drinken: wat men eet of drinkt, de maaltijden
- tijd, ruimte, natuur: jaar, seizoenen, maanden, dagen, uuraanduidingen, tijdsmarkeerders, feesten, dieren
- het weer
- functiewoorden: voorzetsels en voegwoorden
- hoeveelheidsaanduidingen: hoofdtelwoorden en frequente rangtelwoorden

Elk van deze woordvelden, voor elk thema, is ingewerkt in *En avant* (zie Bijlage 2, de semantische lijst).

1.1.2 Keuze bepaald door de *Gemeenschappelijke Actieve Woordenlijst (GAW)*

De drie onderwijsnetten hebben, bij het verschijnen van de Eindtermen, de handen in elkaar geslagen om een gezamenlijke woordenlijst te bepalen voor de woordvelden van de Eindtermen. Daarmee pakten ze bekende problemen in leerboeken aan:

- de sterk verschillende woordenschat tussen leerboeken, zelfs al op elementair niveau
- de verzwaring van de leerstof door de onbeheerste invoering van minder frequente woorden
- de onmogelijkheid om op die basis valide peilingen voor het hele onderwijs te kunnen uitvoeren.

De GAW telt 587 basiswoorden of 825 items

In de GAW zijn de woorden verdeeld over de acht woordvelden van de Eindtermen en een reeks aanvullende woorden die gelden voor meerdere woordvelden. Zo werden **587 basiswoorden** bepaald, geteld zoals de lemma's in een woordenboek. In de lijsten (zie Bijlagen) dragen die in de kolom GAW de code 1.

Maar de GAW vermeldt ook de **combinaties** met deze woorden, zoals *il fait froid, à pied, en train, au printemps, à deux, jouer au foot, faire du basket, jouer du piano ...* Daarnaast zijn er ook nog vaste structuren zoals *Comment tu t'appelles? J'ai les yeux bruns ...* In de lijsten dragen die items code 2. Soms werkt het omgekeerd. Bijvoorbeeld, de GAW vermeldt *Qui est à l'appareil?* als basis (code 1) en dan kennen we *un appareil* code 2 toe omdat *un appareil* niet apart in de GAW vermeld staat.

Samen met de basiswoorden vormen die combinaties het aantal **items**. Die maken de eigenlijke **leerlast** uit. Zo komen we aan **825 items**.

Gemiddeld betekenen een 70 basiswoorden dus ongeveer 100 items voor de leerlast. Het is dus belangrijk het onderscheid tussen woorden en items te maken bij het vergelijken van leerboeken.

Maar de GAW gaat in feite tot 926 items

Vooreerst moeten frequente woorden, maar elk met een iets andere vertaling volgens de context, ook als aparte items geteld worden. Die uiteenlopende vertalingen tellen immers ook voor de **leerlast**.

Voorbeelden (het cijfer wijst op de unité in *En avant* waar het wordt ingevoerd):

13.1	arriver	<i>komen, aankomen</i>
22.2	arriver	<i>gebeuren</i>
20.1	cher, chère	<i>duur</i>
23.2	cher (ami), chère (amie)	<i>beste vriend-in</i>
5.1	dans (ma classe)	<i>in (mijn klas)</i>
8.2	dans (une heure)	<i>binnen (een uur)</i>
13.1	passer (l'après-midi)	<i>doorbrengen: (de namiddag) doorbrengen</i>
19.1	passer	<i>voorbijgaan, langskomen</i>
21.2	passer: passe ce livre	<i>doorgeven: geef dit boek door</i>
22.2	passer: se passer	<i>gebeuren, verlopen</i>

En avant telt elke eigen vertaling als een apart item, om zo de **leerlast** precies te kunnen bepalen.

Bovendien stelt de GAW:

Uiteraard zullen kinderen in de lagere school een grotere passieve woordenschat opbouwen en regelmatig met teksten werken die ook andere woorden en structuren bevatten. Een aantal woorden en structuren, die in de praktijk van het basisonderwijs al eens voorkomen, zijn dus niet opgenomen. Denken we maar aan sommige klasinstructies.

Een wildgroei van onbelangrijke woorden moeten we echter vermijden. We kiezen alleen bijkomende frequente woorden die evident passen in de woordvelden (zoals *un chemin, une chose, une couleur, couter, la gare, un homme, ...*) of in de klastaal (*facile, difficile, question, répondre ...*). Ze worden met de andere items communicatief gebruikt.

De aparte vertalingen en toegevoegde frequente woorden brengen het totaal op **926 items**. In de lijsten dragen ze de code 3 in de kolom GAW.

En avant heeft alle items van de GAW ingevoerd tegen het einde van het derde Cahier in het 6^{de} leerjaar (Cahier 6c).

1.1.3 Beperkte uitbreiding met andere hoogfrequente woorden

Uitbreiding buiten de GAW mag, maar strikt beperkt tot hoogfrequente woorden. Die woorden vallen ook nog steeds onder de woordvelden van de Eindtermen. In de lijsten (zie Bijlagen) zijn die in de kolom GAW geïdentificeerd met code 4 als hoogst wenselijk. Door de wijze van oefenen en toetsen bepaalt de leerkracht in welke mate de leerlingen die woorden ook actief moeten beheersen.

Zo biedt het laatste Cahier voor het 6^{de} jaar (Cahier 6d) als uitbreiding nog 86 hoogfrequente items aan, zoals *changer, continuer, différent, important, un problème, selon moi ...*

1.1.4 Hors série: woorden in de rubriek *J'explore*

Voor lezen vraagt ET9 de volgende strategieën:

- zich blijven concentreren ondanks het feit dat ze niet alles begrijpen;
- het leesdoel bepalen;
- gebruik maken van ondersteunend visueel en auditief materiaal;
- hypothesen vormen over de inhoud van de tekst
- de vermoedelijke betekenis van transparante woorden afleiden;
- de vermoedelijke betekenis van onbekende woorden afleiden uit de context;
- herlezen wat onduidelijk is;
- een woordenlijst of een woordenboek raadplegen.

Om deze strategieën te oefenen, biedt elke unité een authentiek document aan, gericht op de leeftijdsgroep. De nog niet geleerde woorden in dat document horen niet tot de leerinhouden, maar de leerlingen vinden die woorden wel terug in de *Dictionnaire* in hun aparte *Manuel de référence*.

1.2 Keuze voor de grammatica

1.2.1 Grammatica bepaald door de Eindtermen

Eindterm 23, bepaald als *kennis*, vermeldt de grammaticale elementen die nodig zijn om de taaltaken in elke vaardigheid te kunnen uitvoeren:

- morfologisch domein
 - zelfstandige naamwoorden: genus, getal, overeenkomst
 - lidwoorden
 - bijvoeglijk gebruikte woordsoorten
 - bijvoeglijke naamwoorden
 - bezittelijke voornaamwoorden
 - aanwijzende voornaamwoorden
 - infinitieven
 - werkwoordsvormen en tijdmarkeerders in de tegenwoordige tijd en de *futur proche*
 - zeer frequente vormen van de “*passé composé*”
- syntactisch domein
 - eenvoudige bevestigende, ontkennende en vragende zinnen

- persoonlijke voornaamwoorden als onderwerp

Al deze elementen zijn ingewerkt in *En avant* (zie Bijlage 3, de morfologische lijst).

1.2.2 Grammatica bepaald door de Gemeenschappelijke Actieve Woordenlijst (GAW)

Als deel van de 587 woorden van de lijst somt de GAW onder de aanvullende items ook lidwoorden, bijvoeglijke naamwoorden, voornaamwoorden, bijwoorden, voorzetsels, voegwoorden en vraagwoorden op. Die zijn alle ingewerkt in *En avant*.

2 De spreiding van de leerinhouden in *En avant*

2.1 Het geleidelijkheidsprincipe

Het onderwijskundig **geleidelijkheidsprincipe** vraagt om een leerlijn in kleine stappen. Dat geldt voor alle vakken, ook voor schools vreemdetalenonderwijs, maar **in het bijzonder voor Frans**. Frans is immers uitdagend door de talrijke vormen en overeenkomsten.

Zo vereisen de eindtermen en de GAW de beheersing van 18 lidwoordgevallen, 22 werkwoordtypes met elk 6 persoonsvormen en 35 vormen in de bijvoeglijke naamwoorden. Dit betekent zesmaal meer vormen dan voor identiek elementair Engels.

Het geleidelijkheidsprincipe vereist dan ook een **doordachte spreiding van de leerlast** over de twee leerjaren. Meteen al bij aanvang veel woorden en vormen aanbrengen ontmoedigt leerlingen en verhoogt de kans op verwarring en foutieve automatisering. Dat vergt dan weer remediëring.

2.2 Spreiding over 24 leerblokjes per leerjaar

Voor elk leerjaar zijn er **vier Cahiers**.

Elke Cahier bevat **drie unités**, dus twaalf unités per leerjaar, doorlopend genummerd.

5 ^{de} leerjaar				6 ^{de} leerjaar			
Cahier 5a	Cahier 5b	Cahier 5c	Cahier 5d	Cahier 6a	Cahier 6b	Cahier 6c	Cahier 6d
U 1-3	U 4-6	U 7-9	U 10-12	U 13-15	U 16-18	U 19-21	U 22-24

Elke unité bestaat uit **twee deel-unités**. Voor 12 unités zijn er dus 24 blokjes woordenschat. Zo wordt de leerlast maximaal gespreid.

Elk item draagt de code van de deel-unité, bv.

- 4.2 = item geleerd in unité 4, tweede deel-unité.
- 19.1 = item geleerd in unité 19, eerste deel-unité.

2.3 Spreiding van de woordenschat

2.3.1 Voorrang voor de basiswoorden van de GAW in het vijfde jaar

De fundamentele items van de GAW (codes 1 en 2) worden prioritair in het 5^{de} jaar aangebracht.

- 5^{de} jaar: 337 items (code 1) en 135 items (code 2) - Zie Bijlage 3.1.2.

- 6^{de} jaar: 251 items (code 1) en 105 items (code 2) - Zie Bijlage 3.1.3.

2.3.2 Geen lange woordenlijsten na een tekst

De **aanbreng van woorden** gebeurt in een basistekst met een woordenlijstje, gevolgd door ruime communicatieve oefenmogelijkheden.

We vergeten echter niet dat te leren items de **eigenlijke leerlast** vormen. Gemiddeld betekenen 7 nieuwe woorden 10 items (zie hiervoor bij 1.1.2).

En avant spreidt de woordenschat als volgt over de basisteksten.

- 5^{de} leerjaar: traag beginnen met gemiddeld 8 woorden per blokje in elk deel-unité.
- Geleidelijk stijgend naar 10 à 12 woorden per deel-unité, maar beperkt op het einde van het jaar.
- 6^{de} leerjaar: gemiddeld 14 woorden per deel-unité, waarvan een deel transparante woorden.

2.3.3 Spreiding voor het snel maximaliseren van de frequentste communicatie

Eerst komen de meest frequente woorden uit elk woordveld om snel veel communicatie mogelijk te maken. Daartoe hoort ook een berekende spreiding van de woordsoorten om pragmatisch taalgebruik te bevorderen, bv. met bijwoorden zoals *aussi, toujours, jamais, déjà, encore ...*

2.3.4 Spreiding van woorden van eenzelfde thema

Sommige thema's tellen veel woorden in de GAW. Die samen aanbrengen is moeilijk te verwerken en verhoogt de kans op verwarring. Daarom een spreiding volgens de contextuele behoefte. Telkens als er nieuwe woorden horend tot een thema bijkomen, worden de vorige ook herhaald.

Voorbeelden

- eten en drinken, maaltijden
de GAW voorziet 60 woorden rond voeding. Die zijn in *En avant* over tien teksten gespreid.
- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> - in 7.1: un poisson (aangebracht in de context van huisdieren) - in 13.2: la charcuterie, un dessert, le fromage, un fruit, une glace, le jambon, un légume, une pizza, un repas, une tomate, la viande / manger - in 14.2: une banane, une carotte, un champignon, un kiwi, une orange, une poire, une pomme, une salade - in 17.1: le chocolat, la confiture, l' eau, un jus de fruits, le lait | <ul style="list-style-type: none"> - in 17.2: boire, le beurre, le café, la mayonnaise, un œuf, un pain, une pomme de terre, des spaghettis, le sucre, le thé - in 18.2: un menu, un restaurant - in 19.1: la bière, le chocolat, le coca, des frites (v), la limonade, une sauce, la soupe, le vin / un petit déjeuner, un diner, un souper / avoir faim, avoir soif / à table!, bon appétit!, mettre la table - in 20.2: la margarine, un poulet - in 21.1: une tartine - in 21.2: une baguette, un croissant |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- Lichaamsdelen

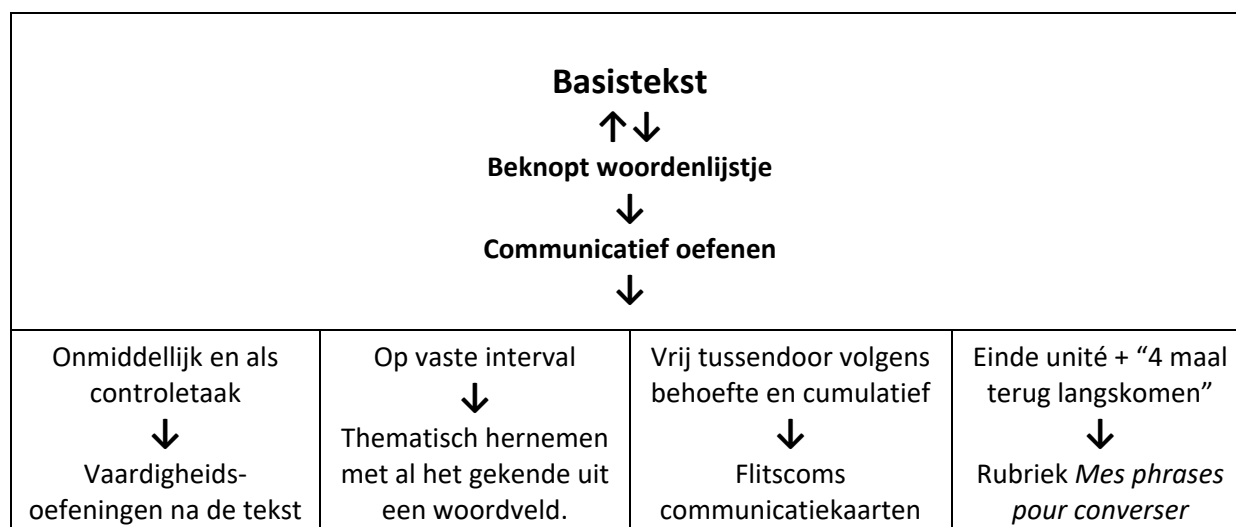
- in 9.2 un cheveu, des cheveux, un nez, un œil, des yeux, une oreille
- in 10.2: un pied
- in 3.1: une bouche, une dent, un doigt, une main, une tête
- in 6.2: un bras, une jambe
- in 20.1: un dos
- in 21.1: un genou, des genoux
- in 21.1: un ventre

2.3.5 Spreiding voor herhaling

Spreiding van woordenschat gaat niet alleen om de aanbreg, maar vooral ook om de herhaling ervan. In *En avant* is herhaling als volgt **impliciet** ingewerkt:

- Na de eerste aanbreg komt een woord meteen herhaaldelijk terug doorheen de unité.
- In de Révision op het einde van elk Cahier worden alle nieuwe woorden van de drie unités herhaald.
- In elke Cahier worden alle woorden van alle vorige Cahiers hergebruikt: dus zelfs in Cahier 6d zitten alle woorden en structuren die leerlingen hebben geleerd sinds Cahier 5a.

De dynamiek van de rubrieken zorgt voor **expliciete** herhaling, steeds in zinvolle contexten:



2.3.6 Leerlingen bewust maken van hun lexicale vooruitgang

Leerlingen leren steeds maar meer woorden. Maar ze mogen zelf ook bewust worden van de tussentijdse stand van die kwantitatieve groei.

Voorbeeld (**facultatief** te gebruiken als je hier belang aan hecht en leerlingen het aankunnen).



Hoeveel Franse woorden ken je nu al?

Ja, bollebozen zoals ik weten graag waar ze staan.

Sinds je begonnen bent met Frans in Unité 1 heb je, op het einde van Unité 6, **180 woorden** geleerd. Alfabetisch begint die lijst met *à, âge, ah, an, anniversaire, aout* ... Dat zijn de woorden zoals je ze in een woordenboek achter elkaar vindt. Lijkt 180 al veel? Je kunt ze op 12 lijnen na elkaar zetten!

à âge ah an anniversaire aout Arlon armoire aujourd'hui aussi avec avoir avril ballon beaucoup bébé Belgique bien blanc bleu bon bonjour bureau ça cadeau cahier CD chaise chouette cinq cinquante classe coin combien comment content copain copine crayon date de décembre derrière des deux devant dix douze DVD école élève elle en enfant entre et être exercice famille femme fenêtre feuille février fille fils foot formidable fort français frère garçon gomme grand grand-mère grand-père grands-parents homme huit ici il janvier jaune je jeu jeune juillet juin la là le leçon les Liège livre madame mademoiselle mai maintenant mais maison maman mari mars merci mère moi mon monsieur mot ne...pas néerlandais neuf noir nom non nonante nous nouveau novembre octobre oh onze ordinateur ou où oui papa pardon parents Paris père petit portable porte pour premier (janvier) prénom prof pull quand quarante quatorze quatre quatre-vingts quel qui quinze quoi rouge salut seize sept septante septembre six sœur soixante stylo super sur sympa table tableau texte toi treize trente très triste trois t-shirt tu un une vert vieux vingt voici vous zéro

Het zijn er nog meer als je ook de **woordvormen** meetelt die je hebt geleerd. Kun je aanvullen?

- het meervoud van zelfstandige naamwoorden:
Ce sont des bureaux, cadeaux, chaises, filles, garçons, jeux, livres, tableaux.

- het vrouwelijk enkelvoud van bijvoeglijke naamwoorden. Als we spreken over *une armoire*:
Elle est *blanche, bleue, grande, noire, nouvelle, petite, vieille.*

- het mannelijk meervoud van bijvoeglijke naamwoorden. Als we spreken over *des cahiers*:

Ils sont *blancs, bleus, grands,* _____

- het vrouwelijk meervoud van bijvoeglijke naamwoorden. Als we spreken over *des chaises*:

Elles sont *blanches, bleues, grandes,* _____

- deze vormen van het bezittelijk voornaamwoord:

mon, ma, mes / ton, _____ / son, _____

- samengestelde telwoorden: dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt-et-un ...

- deze werkwoordsvormen in de tegenwoordige tijd:

avoir: *ai, as, a*

être: *suis, es, est,* _____



- En ook de al geleerde **uitdrukkingen** kun je erbij tellen:

à gauche, à droite, je m'appelle, tu t'appelles, il s'appelle, Bon anniversaire! Comment ça va? Ça va bien! Excusez-moi, je cherche ... Qu'est-ce que c'est? Qu'est-ce qu'il y a? S'il vous plait. De rien!

En nu op naar de woorden van deze nieuwe Cahier!

2.4 Spreiding van de grammatica

2.4.1 Progressieve aanbreng

Franse grammatica is complex. Te veel ineens is nefast voor correcte automatisering. *En avant* verdeelt de grammatica voorzien in de Eindtermen daarom zorgvuldig over beide leerjaren. Elk nieuw element wordt communicatief grondig ingeoeffend.

Bijvoorbeeld (U = unité in *En avant*):

- Voor lidwoorden

5 ^{de} leerjaar	U2 - onbepaald <i>un, une, des</i>	U5 - bepaald <i>le, la, l', les</i>	U6 - ontkenning <i>ne ... pas de</i>	U7 - met bijv. nwd. <i>de (jolis pulls)</i>
6 ^{de} leerjaar	U14 - samen met à <i>au, à la, à l', aux</i>	U17 - deelaand. <i>du, de la, de l'</i>	U17 - na hoeveelheid <i>de</i>	U18 - samen met <i>de</i> <i>du, de la, de l', des</i>

De spreiding voorziet wel dat leerlingen al vroeg enkele vaste structuren leren, zoals *jouer au foot, au premier étage, faire du sport*, die als zodanig geautomatiseerd worden, maar zonder grammaticale verduidelijking op dat punt.

- Voor werkwoorden

5 ^{de} leerjaar	Eerst een grondige automatisering van het 6-vormensysteem in de tegenwoordige tijd.						
	U1 être enk.	U4 avoir enk.	U6 être mv.	U7 avoir mv.	U9 chant-ER	U10 aller	U12 faire
6 ^{de} leerjaar	Gespreid over de unités, één geval per keer en alleen de werkwoorden in de GAW: - uitbreiding <i>-ER</i> + opmerkingen bij <i>acheter, payer, s'appeler</i> - andere regelmatige types: <i>sort-IR, fin-IR, attend-RE</i> - de onregelmatige: <i>connaitre, devoir, mettre, pouvoir, prendre, savoir, venir, vouloir</i> - frequente vormen van de <i>passé composé</i> - productief beperkt tot het enkelvoud: <i>boire, courir, dire, écrire, lire, ouvrir, voir</i>						

De berekende Franse leraarstaal in de klas (zie aparte informatie hierover) zorgt ervoor dat de leerlingen al heel wat onregelmatige werkwoordsvormen op voorhand en gespreid integreren:

je vais montrer, on va lire, nous allons voir; on fait l'exercice, nous le faisons ensemble, vous faites le reste; tu peux parler, vous pouvez écrire, les autres peuvent écouter ...

En zo ook vormen van *connaitre, devoir, prendre, savoir, venir* en *vouloir*. Tevens een natuurlijke introductie op de verleden tijd: *Hier, nous sommes arrivés au texte ... On a fait ...* Tegen dat de leerlingen aan al die vormen expliciet toekomen, zijn deze vormen al grondig receptief vertrouwd.

2.4.2 Spreiding van de scherpstelling van grammaticale onderwerpen

- Unité-referentie van unité 1.1 tot 12.2 = aanbreng in het 5^{de} leerjaar
- Unité-referentie van unité 13.1 tot 24.2 = aanbreng in het 6^{de} leerjaar

Onderwerp	Focus in unité
I – De letters en de uitspraak	
1 De accenten: élève, déjà, leçon	2.1; Révision 3
2 De verbinding: les_enfants, à deux_heures	3.2; 5.1; Révision 6
3 Hoofdletter of kleine letter: un Français parle français	12.1
II – De woorden	
1 Het lidwoord	
1.1 Het bepaald lidwoord	5.2
1.2 Het onbepaald lidwoord	2.1
na een ontkenning	6.1; 9.1
voor een bijvoeglijk naamwoord (de jolis pulls)	7.2
1.3 Het samengetrokken lidwoord met à (contracté)	14.2
1.4 Het samengetrokken lidwoord met de (contracté)	18.1
1.5 Het lidwoord bij een onbepaald deel (partitif)	17.2
1.6 Het lidwoord na een hoeveelheid	17.2
2 Het zelfstandig naamwoord: enkelvoud en meervoud	5.1
3 Het bijvoeglijk naamwoord	
3.1 Het gewone bijvoeglijk naamwoord: grand, petit	3.1
De plaats van het bijvoeglijk naamwoord	7.2
3.2 Het telwoord: un, deux, trois	1.1; 2.2; 3.1; 6.2; 10.1
3.3 Het bezittelijk voornaamwoord: mon, ma, mes	2.1. 6.2; 11.2
3.4 Het aanwijzend voornaamwoord: ce, cette, ces	7.2
3.5 Het vragend voornaamwoord: quel? quelle?	8.2
4 Het voornaamwoord	
4.1 Het persoonlijk voornaamwoord	
4.1.1 Als onderwerp: <u>je</u> suis, <u>tu</u> as, <u>il</u> va, <u>elle</u> fait	1.1; 6.1
4.1.2 Na een voorzetsel: pour <u>moi</u> , pour <u>toi</u> , pour <u>lui</u>	19.1
4.1.3 Binnen de zin: tu <u>m'</u> aides, je <u>te</u> cherche	20.1 (uitbreiding)
4.2 Het betrekkelijk voornaamwoord: qui, que	21.2 (uitbreiding)
5 Het werkwoord	
5.0 Être en avoir	
- être	1.1; 6.1
- avoir	4.2; 7.1
5.1 Het regelmatig werkwoord op –ER: chanter	9.1
- s'appeler*	6.1
- payer*, acheter*	17.2
- essayer*; envoyer	24.1
5.2 Het regelmatig werkwoord op –IR:	
- Type partir	18.2
- Type finir	22.1
5.3 Het regelmatig werkwoord op –RE: attendre	16.2
5.4 Onregelmatige werkwoorden:	
aller	10.2
boire*	17.2
connaitre	20.2

courir*	19.2
devoir	16.1
dire*	15.1
écrire*	18.2
faire	12.1
lire*	18.2
mettre	17.1
ouvrir*	16.1
pouvoir	15.2
prendre	14.1
rire*	23.2
savoir	18.1
venir	13.1
voir	14.2
vouloir	13.2
5.5 Zeggen wat in het verleden gebeurd is: j'ai travaillé	15.1
5.6 Een bevel geven: Regarde! Restez!	9.2
5.7 Werkwoorden met se: je me lave	19.2
6 Bjwoorden	Gespreid
7 Voorzetsels	Gespreid

III – De zin

1 De ontkennde zin	3.2
2 De vraagzin: de verschillende types	21.1

* van werkwoorden met * worden alleen de vormen enkelvoud aangebracht en geoefend.

2.4.3 Spreiding voor herhaling

Eenmaal een grammaticale structuur is aangebracht, blijft die automatisch frequent gebruikt in teksten en oefeningen. Op geregelde tijdstippen, en zeker bij uitbreiding van een onderwerp, zijn er gerichte oefeningen op de structuur. Dit geldt vooral voor werkwoordsvormen.

2.4.4 Gekoppeld aan Nederlandse taalbeschouwing

De morfologische indeling van Frans en Nederlands stemt overeen. Wat de eindtermen Nederlands voorzien voor taalbeschouwelijke begrippen en termen (ET Nederlands 6.7) kan op Frans toegepast worden. Omgekeerd, als leerlingen nog niet aan sommige Nederlandse termen gewend zijn, kan vanuit het Frans het inzicht naar het Nederlands overhevelen.

Zo worden de leerlingen vaak verwezen naar hun *Petite grammaire* en moedigt de Lesgids de leerkracht aan om (in Franse klastaal) de indeling van de onderdelen samen met de leerlingen te verkennen. Ook in hun Cahier zelf, krijgen leerlingen de kans (als facultatieve werkvorm) om die indeling effectief in de vingers te krijgen.

Bijvoorbeeld, reeds bij de aanvang van Cahier 5c (midden 5^{de} jaar), kun je deze pagina laten invullen (zie volgende pagina). **Facultatief** te gebruiken als je hier belang aan hecht en leerlingen het aankunnen.



Bonjour, c'est moi, Constantin!

Ik ben ook de slimste van de familie! Ik vind oplossingen voor alles. Hoe doe ik dat? Ik **orden** alles graag en maak **overzichten**. Zo hou ik een goed zicht op alles. Dat kun jij ook doen!

Een taal zit vol woorden. Die kun je goed ordenen in een overzicht. Ik help je dat te ontdekken! Hervoor dient je **Petite grammaire** in je **Manuel**.

Waar vind je het Overzicht – *l'aperçu*? – Op p. _____ Waarover gaat elk onderdeel? Vul de titels aan:

Deel I = De letters en de uitspraak

- 1 De accenten Die ken je al: *d'où, un bébé, mon père, ça va*
 2 De verbinding Laat het horen: *un ordinateur, une armoire*

Deel II = De woorden Dit deel is ingedeeld volgens de **woordsoorten**.
 Je bent elke woordsoort al tegengekomen!

- 1 Het lidwoord
 1.1 Het onbepaald lidwoord Het enkelvoud ken je al: *un, une*.
 1.2 Het bepaald lidwoord Het enkelvoud ken je al: *le, la, l'*.
 2 Het zelfstandig naamwoord
 2.1 Mannelijk of vrouwelijk? *un garçon, une fille / un crayon, une gomme*.
 2.2 Enkelvoud en meervoud Het meervoud leer je in Unité 5.
 3 Het bijvoeglijk naamwoord
 3.1 Het _____ *content, fort, grand, jeune ...*
 3.2 Het _____ *un, deux, trois, quatre ...*
 3.3 Het _____ *mon, ton, son; ma, ta, sa*
 4 Het _____ *je, tu, il, elle*. De volgende leer je in Unité 6.
 5 Het _____ De indeling toont types van werkwoorden:
 5.0 _____ *être* ken je al, *avoir* leer je in Unité 4.

Dan volgen er nog werkwoordtypes, maar die leer je stap voor stap, dit jaar en volgend jaar.

Deel III = _____

Ga dikwijls terug naar je Petite grammaire om een goed zicht op de taal te ontwikkelen!

3 Bijlagen

3.1 Bijlage 1 - De alfabetische lijsten

Codes in de kolom GAW

- 1 Basiswoord van de GAW
- 2 Uitdrukking of combinatie van woorden gemeld in de GAW
- 3 Hoogfrequente woorden in de woordvelden van de Eindtermen of in de klastaal
- 4 Toegevoegde frequente woorden (meeste in Cahier 6d).

3.1.1 Gezamenlijk voor beide leerjaren

Unité	Frans	Nederlands	GAW
22.1	à (deux)	met (wee)	2
5.2	à (Paris)	in (Parijs)	1
22.1	à (qui)? à (toi)	van (wie)? aan (wie)? van (jou), aan (jou)	2
19.1	À demain!	Tot morgen!	2
19.1	À table!	Aan tafel!	2
14.2	à: (donner) à (Joëlle)	aan (Joëlle geven)	2
10.2	à: aller à (Namur)	naar (Namen) gaan	2
8.1	à: de (8) à (9 heures)	van (8) tot (9 uur)	2
24.1	accepter	ontvangen, aanvaarden	4
17.2	acheter*, j'achète, nous achetons	kopen	1
11.1	une adresse	een adres	1
11.1	adresse: Quelle est ton adresse?	adres: Wat is jouw adres?	2
6.2	un âge	een leeftijd	1
6.2	âge: Tu as quel âge?	leeftijd: Hoe oud ben jij?	2
18.2	un agent (de police)	een agent, politieagent	1
6.1	ah	ha, o, och, zo	3
23.1	une aide	een hulp	4
17.1	aider	helpen	1
9.1	aimer (chanter)	graag (zingen)	2
9.1	aimer (les livres)	houden van (boeken)	1
10.2	aller	gaan	1
12.2	aller (chanter)	gaan (zingen)	2
21.2	Allo?	Hallo? (telefoon)	1
16.1	alors	dan, daarom, welnu	4
13.1	un ami	een vriend	1
13.1	une amie	een vriendin	1
9.2	amoureux, amoureuse (de Fanny)	verliefd (op Fanny)	1
23.2	amusant, amusante	grappig, leuk	4
19.2	amuser: s'amuser	amuseren: zich amuseren	1
6.2	un an	een jaar	1
6.2	an: J'ai (14) ans.	jaar: Ik ben (14) jaar (oud).	2
21.1	an: le Nouvel An	Nieuwjaar	1
14.2	l' anglais (m)	(het) Engels	1
7.1	un animal, des animaux	een dier	1
14.1	une année	een jaar (duur)	1
21.1	année: Bonne année!	Gelukkig nieuwjaar!	1
4.1	un anniversaire	een verjaardag	1
4.2	anniversaire: Bon anniversaire!	verjaardag: Gelukkige verjaardag!	1
4.1	aout (m)	augustus	1
21.2	un appareil	een toestel, telefoontoestel	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
21.2	appareil: Qui est à l'appareil?	Met wie spreek ik? (Wie is aan het toestel?)	1
11.1	un appartement	een appartement, flat	1
23.1	appeler*: j'appelle, j'ai appelé	noemen, benoemen	4
23.1	appeler*: j'appelle, j'ai appelé	roepen, laten komen	2
6.1	appeler: Il s'appelle Cédric.	heten: Hij heet Cédric.	2
6.1	appeler: Il s'appelle comment?	Hoe heet hij?	2
6.1	appeler: Je m'appelle Félix.	Ik heet Felix.	2
6.1	appeler: s'appeler	heten	1
6.1	appeler: Tu t'appelles comment?	Hoe heet jij?	2
6.1	appeler: Tu t'appelles Gisèle?	Heet jij Gisèle?	2
19.1	appétit: Bon appétit!	Smakelijk! Eet smakelijk!	1
22.1	apporter	(mee)brenge(n), aanbrengen	4
16.2	apprendre (à danser)	leren (dansen), aanleren	1
8.1	après (une heure)	na (een uur)	1
8.2	l' après-midi (m)	's (na)middags	1
16.1	cet après-midi (m)	vanmiddag	2
11.2	un arbre	een boom	1
20.1	l' argent (m)	het geld	4
3.2	une armoire	een kast	1
16.2	arrêter (de jouer)	stoppen (met spelen)	2
19.2	arrêter: s'arrêter	stilstaan, stoppen	1
13.1	arriver	komen, aankomen	1
22.2	arriver	gebeuren	2
17.2	assez (de pain)	genoeg (brood)	4
19.1	une assiette	een bord, eetbord	1
16.2	attendre (le tram)	(op de tram) wachten, verwachten	1
9.2	Attention!	Opgelet! Let op! Voorzichtig!	3
12.1	attention: faire attention (à)	opletten, oppassen (voor)	3
14.2	au (à + le): (je vais) au (village)	naar: (ik ga) naar het (dorp)	2
22.2	aucun, aucune	geen enkel	4
4.1	aujourd'hui	vandaag	1
20.2	aussi (bon) que	even (goed) als	4
6.2	aussi: J'ai aussi un stylo.	ook: Ik heb ook een pen.	1
10.2	un autobus	een autobus	1
10.2	autobus: en autobus	met de autobus	2
8.2	l' automne (m)	de herfst	1
16.1	automne: en automne	herfst: in de herfst	2
24.1	autour de (la table)	rond (de tafel)	4
16.2	autre, autre	ander	3
16.2	autre: j'ai d'autres amis	ik heb andere vrienden	3
14.2	aux (à + les): (je donne le CD) aux (enfants)	(ik geef de cd) aan de (kinderen)	2
23.2	aux: (une fille) aux (yeux bleus)	met: (een meisje) met (blauwe ogen)	2
8.1	avant (la leçon)	vóór (de les)	1
4.2	avec (un copain)	met (een vriend)	1
15.2	une avenue	een laan	4
18.2	un avion	een vliegtuig	1
18.2	avion: en avion	vliegtuig: met het vliegtuig	2
7.1	avoir	hebben	2
9.2	avoir les cheveux (noirs)	(zwart) haar hebben	2
9.2	avoir les yeux (bleus)	(blauwe) ogen hebben	2
4.2	avoir: j'ai, tu as, il / elle a	hebben: ik heb, jij hebt, hij / zij heeft	1
4.1	avril (m)	april	1
21.2	une baguette	een stokbrood	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
19.2	un bain	een bad	4
12.1	une balle	een bal (klein)	1
4.2	un ballon (de foot)	een (voet)bal, grote bal	1
14.2	une banane	een banaan	1
11.2	un banc	een bank (zitplaats)	1
20.2	bas: en bas	onder(aan), beneden, omlaag	4
7.2	une basket	een basketbalschoen, sportschoen	1
12.1	le basket	het basketbal	1
12.1	basket: jouer au basket	basketbal spelen, basketballen	2
15.2	un bateau, des bateaux	een schip, boot	1
15.2	bateau: en bateau	boot: met de boot, met het schip	2
7.1	beau, belle (mv. beaux, belles)	mooi	1
10.1	beau: Il fait beau.	mooi: Het is mooi weer.	2
6.2	beaucoup de (livres)	veel (boeken)	2
6.2	beaucoup: C'est beaucoup.	veel: Dat is veel.	1
2.2	un bébé	een baby	2
12.1	un Belge	een Belg	1
12.1	une Belge	een Belgische	2
12.1	Belge: Je suis Belge.	Ik ben Belg / Belgische.	2
10.1	la Belgique	België	1
13.2	besoin: avoir besoin de (stylos)	(pennen) nodig hebben	3
17.2	le beurre	de boter	1
17.1	bien sûr	natuurlijk, vanzelfsprekend	4
1.2	bien: (Ça va) bien!	goed: (Het gaat) goed!	1
21.1	bientôt	spoedig, weldra, binnenkort	2
21.1	bientôt: à bientôt	tot weldra, tot binnenkort	1
19.1	la bière	het bier	1
5.1	blanc, blanche	wit	1
3.2	bleu, bleue	blauw	1
9.2	blond, blonde	blond	1
17.2	boire*: je bois, tu bois, il boit; j'ai bu	drinken	1
19.2	un bois	een bos	1
17.1	une boîte	een doos	4
11.2	bon, bonne	goed, lekker	1
1.1	bonjour	dag, goedendag	1
7.2	une botte	een laars	1
13.1	une bouche	een mond	1
17.1	une bouteille	een fles	1
17.1	une bouteille d'eau	een fles water	2
16.2	un bras	een arm	1
18.1	Bravo!	Bravo! Geweldig!	1
7.1	brun, brune	bruin	1
5.1	un bureau, des bureaux	een bureau	1
11.2	un bureau, des bureaux	een bureau, kantoor	1
10.2	un bus	een bus (voertuig)	1
10.2	bus: en bus	met de bus	2
22.2	Ça alors!	Nee maar! Verdorie!	4
1.2	Ça va bien.	Het gaat goed.	2
1.2	Ça va?	Gaat het? Alles goed?	1
1.2	ça: (c'est) ça	dat (is het)	2
20.1	un caddie	een (winkel)karretje, wagentje	4
4.2	un cadeau, des cadeaux	een geschenk	1
17.2	le café	de koffie	1
3.2	un cahier	een schrift	1
20.1	une caisse (magasin)	een kassa	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
18.2	un camion	een vrachtwagen	1
18.2	camion: en camion	vrachtwagen: met de vrachtwagen	2
13.1	la campagne	het platteland	1
13.1	campagne: à la campagne	platteland: naar/op het platteland, naar/op de buiten	2
8.2	le carnaval	het carnaval	1
14.2	une carotte	een wortel (groente)	1
15.1	un carrefour	een kruispunt	1
19.1	une carte	een kaart	2
17.1	un carton (de lait)	een brik, karton (melk)	4
4.2	un CD	een cd	1
7.2	ce (garçon)	deze, die (jongen)	1
22.2	ce qui: Tu sais ce qui se passe?	wat: Weet je wat er gebeurt?	4
10.1	cent	honderd	1
24.2	une centaine	een honderdtal	4
20.1	un centime [c]	een centiem	1
7.2	ces (enfants)	deze, die (kinderen)	2
7.2	cet (homme)	deze, die (man)	2
7.2	cette (femme)	deze, die (vrouw)	2
3.2	une chaise	een stoel	1
11.2	une chambre	een kamer	1
14.2	un champignon	een paddenstoel, champignon	1
21.2	une chance	een kans, geluk	4
21.2	chance: bonne chance	veel geluk	1
24.1	changer	veranderen, wijzigen	4
9.1	une chanson	een lied, liedje	1
9.1	chanter	zingen	1
15.2	chaque (jour), chaque (semaine)	elke, iedere (dag / week)	3
13.2	la charcuterie	de fijne vleeswaren	1
7.1	un chat	een kat, poes	1
12.1	chatter	chatten	1
16.1	chaud, chaude	warm	1
16.1	chaud: avoir chaud	het warm hebben	2
10.1	chaud: Il fait chaud.	warm: Het is warm.	2
9.2	une chaussette	een sok	1
9.1	une chaussure	een schoen	1
9.1	une chaussure de foot	een voetbalschoen	2
15.1	un chemin	een weg	4
9.1	une chemise	een hemd	1
23.2	cher (ami), chère (amie)	beste vriend(in)	4
20.1	cher, chère	duur	4
9.1	chercher	zoeken, opzoeken	1
21.2	chercher	ophalen, gaan/komen halen	2
6.1	chercher: Je cherche (un stylo).	zoeken: Ik zoek (een pen).	2
14.2	un cheval, des chevaux	een paard	1
9.2	un cheveu, des cheveux	een haar, haren	1
7.1	chez (Ria), chez (moi)	bij (Ria thuis), bij (mij thuis)	1
10.2	chez: aller chez (Ria)	naar (Ria) thuis gaan	2
7.1	un chien	een hond	1
17.1	le chocolat	de chocolade	1
19.1	le chocolat	de chocolademelk	1
22.1	choisir	kiezen, verkiezen	4
15.2	une chose	een ding, iets	4
1.2	chouette, chouette	tof	1
1.2	chouette: C'est chouette.	Dat is tof.	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
21.2	un cinéma	een bioscoop	1
1.1	cinq	vijf	1
3.1	cinquante	vijftig	1
9.2	cinquième, cinquième	vijfde	1
5.1	une classe	een klas, klaslokaal	1
18.1	classe: en classe	klas: in de klas	2
19.1	le coca	de cola	1
14.2	un cochon	een varken	1
6.1	un coin	een hoek	1
5.1	combien de (livres)?	hoeveel (boeken)?	2
20.2	combien: Ça fait combien?	Hoeveel is het (samen)?	2
5.1	combien?	hoeveel?	1
17.2	comme: grand comme son père	zoals, als: groot zoals zijn vader	4
8.2	commencer	beginnen	1
8.2	commencer: La leçon commence.	beginnen: De les begint.	2
8.2	commencer: Les vacances commencent.	beginnen: De vakantie begint.	2
6.2	Comment ça va?	Hoe gaat het? Hoe maak je het?	2
6.1	comment?	hoe? hoezo?	1
16.2	comprendre (verv. prendre)	begrijpen, verstaan	1
14.1	compter	tellen, rekenen	1
17.1	la confiture	de jam, confituur	1
20.2	connaître	kennen	1
3.1	content, contente	tevreden, blij	1
24.2	continuer	verdergaan, voortzetten	4
16.2	contre: (jouer) contre (Club X)	tegen: tegen (Club X spelen)	1
2.1	un copain	een vriend, kameraad	1
2.1	une copine	een vriendin	1
14.2	un coq	een haan	1
11.2	côté: à côté de (l'école)	naast (de school)	1
9.2	une couleur	een kleur	3
24.2	couper	snijden	4
23.1	une cour	een speelplaats	4
23.2	le courage	de moed	4
19.2	courir*: je cours, tu cours, il court; j'ai couru	lopen, rennen	1
20.1	une course	een boodschap (winkel)	4
20.1	course: faire des courses	boodschappen doen	4
9.2	court, courte	kort	1
19.1	un couteau, des couteaux	een mes	1
15.2	couter	kosten	3
3.2	un crayon	een potlood	1
21.2	un croissant	een croissant	1
19.1	une cuillère / cuiller	een lepel	1
11.2	une cuisine	een keuken	1
14.1	d'abord	eerst, vooreerst	3
7.2	d'accord	akkoord, oké, goed	1
18.2	une dame	een dame	4
5.1	dans (ma classe)	in (mijn klas)	1
8.2	dans (une heure)	binnen (een uur)	2
12.1	danser	dansen	1
4.1	une date	een datum	1
4.1	date: Aujourd'hui, nous sommes le 3 mars.	datum: Vandaag is het de 3de maart.	2
4.1	date: Quelle est la date?	Wat is de datum?	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
8.1	de (8) à (9 heures)	van (8) tot (9 uur)	2
1.1	de (Liège), d'(Arlon)	van, uit (Luik, Aarlen)	1
17.2	de la (confiture)	--- (jam)	2
2.1	de: (un copain) de (Léa), d'(Isa)	van: (een vriend) van (Léa), van (Isa)	2
4.1	décembre (m)	december	1
24.2	décider	beslissen	4
7.1	déjà: Il a déjà 16 ans.	al, reeds: Hij is al 16. Hij is reeds 16.	1
10.1	demain	morgen	1
19.1	demain: à demain	morgen: tot morgen	2
17.1	demander à (Ria)	vragen aan (Ria)	3
17.1	demander d'(aider)	vragen (om te helpen)	3
22.2	demander: se demander	afvragen: zich afvragen	4
14.2	demi: (7 h) et demie	half(acht), 7.30 u	1
13.1	une dent	een tand	1
15.2	dernier, dernière	laatste	1
5.2	derrière (toi)	achter (jou)	1
18.1	des (de + les): (le chat) des (enfants)	van: (de kat) van de (kinderen)	21
5.1	des (livres)	--- (boeken)	2
13.2	un dessert	een dessert, nagerecht	1
1.1	deux	twee	1
9.2	deuxième, deuxième	tweede	1
5.2	devant (l'école)	voor (de school)	1
23.1	devenir (intéressant) (verv. venir)	worden: (interessant) worden	4
12.1	un devoir	een huistaak	1
16.1	devoir	moeten	1
23.2	différent, différente	verschillend	4
15.1	difficile, difficile	moeilijk	4
14.1	dimanche (m)	zondag	1
19.1	un diner	een middagmaal, lunch (in België)	1
15.1	dire*: je dis, tu dis, il dit; j'ai dit	zeggen	1
18.1	un directeur	een directeur	1
15.1	une direction	een richting	4
18.1	une directrice	een directrice	1
18.2	divorcé, divorcée	gescheiden	3
1.2	dix	tien	1
2.2	dix-huit	achttien	1
2.2	dix-neuf	negentien	1
2.2	dix-sept	zeventien	1
18.2	un docteur	een dokter, geneesheer	1
13.1	un doigt	een vinger	1
15.2	donc	dus	4
14.2	donner (à Luc)	geven (aan Luc)	1
14.2	donner à (manger)	te (eten) geven	2
18.2	dormir	slapen	1
20.1	un dos	een rug	1
1.1	d'où	vanwaar? waarvandaan?	2
1.1	d'où: Tu es d'où?	Vanwaar ben je?	2
11.2	une douche	een douche	1
2.2	douze	twalf	1
16.2	droit, droite	rechts, rechter-	1
6.1	droite: à droite	rechts, naar rechts, rechtsaf	1
18.1	du (de + le): (un livre) du (prof)	van: (een boek) van de (leraar)	21
17.2	du (jambon)	--- (ham)	2
4.2	un DVD	een dvd	1
17.1	l' eau (v)	het water	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
5.2	une école	een school	1
10.2	école: (aller) à l'école	school: naar school (gaan)	2
5.2	école: (être) à l'école	school: op school (zijn)	2
12.1	écouter (la radio)	luisteren naar (de radio)	1
18.2	écrire*: j'écris, tu écris, il écrit; j'ai écrit	schrijven	1
24.2	une église	een kerk	4
5.1	un élève	een leerling	1
5.1	une élève	een leerlinge	1
19.1	elle: (avec) elle	haar: (met) haar	2
1.1	elle: Elle est super.	zij, ze (v. enk.): Zij / ze is geweldig.	1
19.1	elles: (avec) elles	hen (v): (met) hen	2
6.1	elles: Elles sont grandes.	zij, ze (v. mv.): Zij / ze zijn groot.	2
21.1	un e-mail	een e-mail	1
8.2	en (aout)	in (augustus)	2
8.2	en (français)	in (het Frans)	2
10.1	en (France)	in (Frankrijk)	1
7.1	encore: J'ai encore un frère.	nog: Ik heb nog een broer.	1
6.2	un enfant	een kind (jongen of meisje)	1
14.1	enfin	ten slotte, eindelijk	3
16.2	entendre (verv. attendre)	horen	1
6.2	entre (30 et 35 ans)	tussen (30 en 35 jaar)	1
15.1	une entrée	een ingang, toegang	1
11.2	entrer	binnenkomen, naar binnen gaan	1
16.2	envie: avoir envie de (poires)	zin hebben in (peren)	1
24.1	envoyer*: j'envoie, il a envoyé	zenden, verzenden	4
24.1	essayer* (de faire): j'essaie, il a essayé	trachten, proberen (te doen)	4
21.1	Est-ce que (tu viens)?	vraagpartikel: Is het zo dat (je komt)?	2
1.1	et: Lucas et Ria	en: Lucas en Ria	1
11.1	un étage	een verdieping	1
11.1	étage: à quel étage?	verdieping: op welke verdieping?	2
11.1	étage: au (premier) étage	verdieping: op de (eerste) verdieping	2
16.1	l' été (m)	de zomer	1
16.1	été: en été	zomer: in de zomer	2
1.1	être	zijn	1
5.2	être: Ce sont des livres.	zijn: Het zijn boeken. Dat zijn boeken.	2
1.2	être: C'est (chouette)!	zijn: Dat is (tof)!	2
1.1	être: C'est (Sara).	zijn: Dat is (Sara). Het is (Sara).	2
15.1	eu (avoir): j'ai eu (chaud)	ik heb (het warm) gehad	2
7.2	un euro [€]	een euro	1
12.1	l' Europe (v)	Europa	1
19.1	eux: (avec) eux	hen (m): (met) hen	1
6.1	excusez-moi	excuseer me, pardon, sorry	1
5.2	un exercice	een oefening	1
15.1	facile, facile	makkelijk	4
19.1	faim: avoir faim	honger hebben	1
12.1	faire	maken, doen	1
20.2	faire: Ça fait (8) euros.	Het is (8) euro.	2
10.1	faire: Il fait (chaud).	warm: Het is (warm).	2
10.1	faire: Il fait (froid).	koud: Het is (koud).	2
2.1	une famille	een gezin, familie	1
17.1	fatigué, fatiguée	moe, vermoeid	4
15.1	faut: il faut (travailler)	men moet (werken), jullie moeten (werken)	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
18.1	une faute	een fout	1
7.2	un fauteuil	een fauteuil, zetel	1
2.2	une femme	een echtgenote, vrouw	3
3.1	une femme	een vrouw	3
5.1	une fenêtre	een raam	1
16.1	fermé, fermée	gesloten, toe	1
16.1	fermer	sluiten	1
8.1	une fête	een feest, feestdag	1
8.1	une fête d'anniversaire	een verjaardagsfeest	2
21.1	un feu	een vuur	3
21.1	un feu, des feux	een licht, verkeerslicht	1
3.2	une feuille	een blad (papier)	1
14.2	une feuille (d'un arbre)	een blad (van een boom)	1
4.1	février (m)	februari	1
2.1	une fille	een meisje	1
2.2	une fille	een dochter	1
8.1	un film	een film, speelfilm	1
2.2	un fils, des fils	een zoon	1
20.1	une fin	een einde	4
19.2	fini: C'est fini.	Het is gedaan.	2
22.1	finir	eindigen, afronden	4
22.1	finir: finissez de parler	stop met spreken	4
8.2	finir: La leçon finit.	eindigen: De les eindigt.	2
8.2	finir: Les vacances finissent.	eindigen: De vakantie eindigt.	2
19.2	la Flandre	Vlaanderen	1
14.2	une fleur	een bloem (plant)	1
14.2	une fois	een keer, maal	1
9.1	foot: jouer au foot	voetbal spelen, voetballen	2
9.1	le football, le foot	het voetbal (sport)	1
23.2	former	vormen	4
1.1	formidable, formidable	formidabel, geweldig	1
3.1	fort, forte	sterk	1
23.1	fort/e en (maths)	sterk in (wiskunde)	2
19.1	une fourchette	een vork	1
5.2	le français	(het) Frans	1
12.1	un Français	een Fransman	3
12.1	une Française	een Franse	3
10.1	la France	Frankrijk	1
2.1	un frère	een broer	1
19.1	des frites (v)	friet, frieten	1
16.1	froid, froide	koud	1
16.1	froid: avoir froid	het koud hebben	2
10.1	froid: Il fait froid.	koud: Het is koud.	2
10.1	froid: Il va faire froid.	koud: Het gaat koud (weer) zijn.	2
13.2	le fromage	de kaas	1
13.2	un fruit	een vrucht, stuk fruit	1
15.2	gagner	winnen	2
15.2	gagner: j'ai gagné	ik heb gewonnen	1
11.2	un garage	een garage	1
2.1	un garçon	een jongen	1
15.1	une gare	een (trein)station	4
16.2	gauche, gauche	links, linker-	1
6.1	gauche: à gauche	links, naar links, linksaf	1
21.1	un genou, des genoux	een knie	1
24.1	les gens (m)	de mensen, het volk	4

Unité	Frans	Nederlands	GAW
7.1	gentil, gentille	lief, aardig	1
13.2	une glace	een ijsje	1
3.2	une gomme	een gom	1
14.2	un gramme (de fromage) [g]	een gram (kaas)	1
3.1	grand, grande	groot	1
2.2	une grand-mère	een grootmoeder	1
2.2	un grand-père	een grootvader	1
6.2	des grands-parents (m)	grootouders	1
7.1	gris, grise	grijs	1
23.2	un groupe	een groep	4
21.1	un GSM	een gsm	1
18.1	une guitare	een gitaar	21
21.1	la gymnastique ('la gym')	het turnen	1
19.2	habiller: (s')habiller	kleden: (zich) kleden, aankleden	1
19.2	habiller: je m'habille	kleden: ik kleed me aan	2
10.2	habiter (j'habite)	wonen, bewonen	1
15.2	haut, haute	hoog	4
20.2	haut: en haut	boven, omhoog	4
8.1	une heure [h] ('l'heure)	een uur	1
8.1	heure: à 8 heures.	om 8 uur	2
8.1	heure: à quelle heure?	hoe laat?	2
8.1	heure: Il est 11 heures.	Het is 11 uur.	2
8.1	heure: Il est 7 h 10.	Het is 7.10 u.	2
8.1	heure: Il est quelle heure? (= Quelle heure est-il?)	Hoe laat is het?	2
13.1	heureux, heureuse ('h)	gelukkig	1
15.1	hier	gisteren	1
18.1	une histoire ('l')	een verhaal, geschiedenis	4
16.1	l' hiver (m)	de winter	1
16.1	hiver: en hiver	winter: in de winter	2
3.1	un homme ('l'homme)	een man	3
18.2	un hôpital ('l'hôpital), des hôpitaux	een ziekenhuis	1
1.2	huit	acht	1
22.1	huit: nous sommes (huit)	met: we zijn met (acht)	4
5.2	ici	hier	1
22.2	une idée	een idee	4
5.1	Il y a (des chaises).	Er zijn / staan (stoelen).	2
5.1	Il y a (une table).	Er is / staat (een tafel).	2
1.1	il: Il est d'Arlon.	hij: Hij is van Aarlen.	1
5.2	ils: Ils sont forts.	zij, ze (m. mv.): Zij / ze zijn sterk.	2
23.1	important, importante	belangrijk	5
22.2	un instant	een ogenblik, moment	4
15.2	intéressant, intéressante	interessant, boeiend	1
12.1	l' Internet (m)	het internet	1
22.2	inviter	uitnodigen	4
7.1	jamais: ne ... jamais	nooit	1
16.2	une jambe	een been	1
13.2	le jambon	de ham	1
4.1	janvier (m)	januari	1
11.2	un jardin	een tuin	1
5.1	jaune, jaune	geel	1
15.2	Je peux parler à ... ?	Kan ik met ... spreken?	2
1.1	je: Je suis Alain.	ik: Ik ben Alain.	1
9.1	un jean	een jeans	1
4.2	un jeu, des jeux	een spel	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
14.1	jeudi (m)	donderdag	1
3.1	jeune, jeune	jong	1
7.1	joli, jolie	mooi	1
9.1	jouer	spelen	1
12.1	jouer à (la balle)	met (de bal) spelen	2
9.1	jouer au (foot)	(voetbal) spelen	2
21.2	jouer aux cartes	kaartspelen	2
18.1	jouer de la (guitare)	(gitaar) spelen	2
18.1	jouer du (piano)	(piano)spelen	2
14.1	un jour	een dag	1
23.1	le journal (à la télé)	het nieuws (op tv)	4
23.2	un journal (m. mv. journaux)	een krant, dagblad	4
23.2	un journal (m. mv. journaux)	een dagboek	4
15.2	une journée	een dag(lang), etmaal	1
21.1	Joyeux Noël!	Vrolijk kerstfeest!	1
4.1	juillet (m)	juli	1
4.1	juin (m)	juni	1
7.2	une jupe	een rok	1
17.1	un jus de fruits	een fruitsap	1
14.2	jusqu'à (10 h)	tot (10 u)	1
14.2	jusqu'à (l'école)	tot aan (de school)	2
14.2	un kilo(gramme) (de poires) [kg]	een kilo(gram) (peren)	1
20.2	kilo: (à 2 €) le kilo	(aan 2 €) per kilo	2
11.1	un kilomètre [km]	een kilometer	1
14.2	un kiwi	een kiwi	1
6.1	là	daar	1
2.1	la (porte), l'(armoire), la (fille)	de (deur, kast), het (meisje)	2
20.1	la: (cette robe, tu) la (trouves jolie)?	haar, het: (dit kleedje, vind je) het (mooi)?	2
17.1	le lait	de melk	1
7.2	une lampe	een lamp	1
23.1	une langue	een taal	4
7.1	un lapin	een konijn	1
19.2	laver	wassen	2
19.2	laver: je me lave	wassen: ik was me	2
19.2	laver: se laver	wassen: zich wassen	1
2.1	le (garçon), l'(ordinateur), le (tableau)	de (jongen, computer), het (bord)	1
20.1	le: (ce mot, tu) le (comprends)?	hem, het: (dat woord, begrijp je) het?	1
5.2	une leçon	een les	1
5.2	une leçon de (français)	een les (Frans)	2
13.2	un légume	een groente	1
5.2	les (garçons), les (filles)	de (jongens, meisjes)	2
20.1	les (m): (ces livres? Je) les (cherche).	hen, ze: (die boeken? Ik zoek) ze.	2
20.1	les (v): (ces feuilles? Je) les (cherche).	hen, ze: (die bladen? Ik zoek) ze.	2
20.2	une lettre	een letter	4
24.1	une lettre	een een brief	4
11.2	leur (livre)	hun (boek)	1
11.2	leurs (livres)	hun (boeken)	2
21.1	lever: je me lève	opstaan: ik sta op	2
21.1	lever: se lever	opstaan	1
19.1	la limonade	de limonade	1
18.2	lire*: je lis, tu lis, il lit	lezen: ik lees, jij leest, hij leest	1
20.1	une liste	een lijst	4
11.2	un lit	een bed	1
20.2	un litre	een liter	3

Unité	Frans	Nederlands	GAW
11.2	un living	een living, woonkamer	1
3.2	un livre	een boek	1
10.2	loin de (l'école)	ver van (de school)	2
10.2	loin: (habiter) loin	ver, veraf (wonen)	1
9.2	long, longue	lang	1
19.1	lui: (avec) lui	hem: (met) hem	1
14.1	lundi (m)	maandag	1
14.1	lundi: le (lundi)	's maandags	2
19.2	des lunettes (v)	een bril	1
2.1	ma (mère)	mijn (moeder)	2
5.2	madame [Mme]	mevrouw	1
5.2	mademoiselle [Mlle]	juffrouw, juf	1
15.2	un magasin	een winkel	1
4.1	mai (m)	mei	1
13.1	une main	een hand	1
5.2	maintenant	nu	1
3.1	mais: petit, mais fort	maar: klein, maar sterk	1
5.2	une maison	een huis	1
10.2	maison: (aller) à la maison	naar huis (gaan)	2
5.2	maison: (être) à la maison	thuis (zijn)	2
9.2	mal: (Ça va) mal.	slecht: (Het gaat) slecht.	1
16.2	mal: avoir mal à (la tête)	(hoofd)pijn hebben	1
16.2	mal: avoir mal au (bras)	pijn (aan de arm) hebben	2
21.1	mal: avoir mal au ventre	buikpijn hebben	2
16.2	mal: avoir mal aux (pieds)	pijn aan de (voeten) hebben	2
16.2	mal: faire mal	pijn doen	2
16.1	malade, malade	ziek	1
16.1	un malade, une malade	een zieke	1
18.2	malheureux, malheureuse	ongelukkig	1
2.1	une maman	een mama	1
13.2	manger	eten	1
13.2	un marché	een markt	2
21.1	marcher	stappen, te voet gaan	4
21.1	marcher	functioneren, werken	4
14.1	mardi (m)	dinsdag	1
20.2	la margarine	margarine	4
2.2	un mari	een echtgenoot, man	3
4.1	mars (m)	maart	1
11.2	un match (de foot)	een (voetbal)wedstrijd	1
23.1	les maths (v)	(de) wiskunde	4
8.2	le matin	morgens: 's morgens, 's ochtends	1
16.1	ce matin	vanmorgen	2
15.1	mauvais, mauvaise	slecht, verkeerd	1
10.1	mauvais: Il fait mauvais.	slecht: Het is slecht weer.	2
7.2	mauve, mauve	mauve, paars	1
17.2	la mayonnaise	de mayonaise	1
16.2	méchant, méchante	boosaardig, slecht, stout	3
19.1	un médicament	een geneesmiddel	1
20.1	même, même	zelfde	4
21.2	même: il travaille toujours, même le dimanche	zelfs: hij werkt altijd, zelfs op zondag	3
20.1	même: le même âge	dezelfde leeftijd	4
22.1	même: moi-même, toi-même ...	zelf: ikzelf, jijzelf	4
18.2	un menu	een menu	1
19.2	la mer	de zee	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
19.2	mer: en mer	zee: op zee	2
1.2	merci	dank je, dank u, bedankt	1
4.2	merci beaucoup	dank: veel dank, hartelijk bedankt	1
17.2	merci bien	dank u wel	1
14.1	mercredi (m)	woensdag	1
2.1	une mère	een moeder	1
6.2	mes (parents)	mijn (ouders)	2
18.2	un message	een sms, bericht	1
11.1	un mètre [m]	een meter	1
11.1	mètre: à (100) mètres	meter: op (100) meter	2
10.2	un métro	een metro	1
10.2	métro: en métro	metro: met de metro	2
17.1	mettre	plaatsen, (op)zetten, leggen	1
17.1	mettre (un pull)	aandoen: (een trui) aandoen	2
19.1	mettre la table	de tafel dekken	1
22.1	mettre: se mettre	zetten: zich zetten, plaatsen	2
8.1	midi (m)	middag	1
8.1	midi: à midi	middag: op de middag, om 12 uur, 's middags	2
8.1	midi: Il est midi.	middag: Het is middag. Het is 12 uur.	2
16.2	mieux: Ça va mieux.	beter: Het gaat beter.	3
10.1	mille	duizend	1
14.1	un million	een miljoen	1
14.1	un million de (DVD)	een miljoen (dvd's)	2
8.1	minuit (m)	middernacht	1
8.1	minuit: à minuit	middernacht: om middernacht	2
8.1	minuit: Il est minuit.	Het is middernacht.	2
8.1	une minute	een minuut	1
15.1	un mobile	een smartphone (ook GSM)	4
6.1	moi: (mon frère) et moi	ik: (mijn broer) en ik	2
4.2	moi: (pour) moi	mij: (voor) mij	1
1.1	moi: Moi, je suis Ahmed.	Ik, ik ben Ahmed.	2
15.2	moins (vite)	minder (snel)	1
19.1	moins de (viande)	minder (vlees)	2
20.1	moins: le moins grand	minst: de minst grote	2
14.1	un mois	een maand	1
14.1	mois: le mois de (mai)	maand: de maand (mei)	2
1.2	mon (père)	mijn (vader)	1
5.2	monsieur [M.]	meneer, mijnheer	1
20.2	une montagne	een berg	1
11.2	montrer	tonen	1
1.1	un mot	een woord	1
10.2	une moto	een motor (voertuig)	1
10.2	moto: à moto	motor: met de motor	2
8.2	la musique	de muziek	1
12.1	musique: faire de la musique	muziek maken	2
19.2	nager	zwemmen	1
14.2	la nature	de natuur	1
5.2	le néerlandais	(het) Nederlands	1
19.2	la neige	de sneeuw	1
19.2	neige: Il y a de la neige.	sneeuw: Er ligt sneeuw.	2
10.1	neiger: Il neige.	sneeuwen: Het sneeuwt.	2
10.1	neiger: Il va neiger.	sneeuwen: Het gaat sneeuwen.	1
1.2	neuf	negen	1
9.2	un nez	een neus	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
8.2	Noël	Kerstmis	1
3.2	noir, noire	zwart	1
1.2	un nom	een naam	1
1.2	un nom: nom de famille	een familienaam	2
1.2	nom: Quel est ton nom?	naam: Wat is je naam? Hoe heet je?	2
1.1	non	nee	1
6.2	nonante (en Belgique)	negentig	1
22.2	normal, normale (m. mv. normaux)	normaal, gewoon	4
11.2	nos (livres)	onze (boeken)	2
11.2	notre (classe), notre (enfant)	onze (klas), ons (kind)	1
19.1	nous: (avec) nous	(met) ons	2
6.1	nous: Nous sommes contents.	wij, we: We zijn tevreden.	1
6.1	nouveau, nouvelle (m. mv. nouveaux)	nieuw	1
4.1	novembre (m)	november	1
14.1	la nuit	's nachts	1
14.1	une nuit	een nacht	2
16.1	cette nuit	vannacht	2
11.1	un numéro [n°]	een nummer	1
11.1	un numéro de téléphone	een telefoonnummer	2
4.1	octobre (m)	oktober	1
9.2	un œil, des yeux	een oog	1
17.2	un œuf, des œufs	een ei	1
3.1	oh	o, nou, och	3
7.1	un oiseau, des oiseaux	een vogel	1
13.2	on (joue)	men (speelt), we/ze (spelen)	1
16.2	On y va!	Daar gaan we! We vertrekken!	2
15.1	un oncle	een oom, nonkel	1
2.2	onze	elf	1
14.2	une orange	een sinaasappel	1
7.2	orange, orange	oranje	1
3.2	un ordinateur	een computer	1
9.2	une oreille	een oor	1
5.1	ou: grand ou petit	of: groot of klein	1
5.2	où?	waar?	1
16.1	oublier	vergeten	4
1.1	oui	ja	1
16.1	ouvert, ouverte	geopend, open	1
16.1	ouvrir*: j'ouvre, tu ouvres, il ouvre; j'ai ouvert	openen, opendoen	1
12.1	une page	een bladzijde, pagina	1
12.1	page: à la page (5)	bladzijde: op bladzijde (5), op pagina (5)	2
17.2	un pain	een brood	1
7.2	un pantalon	een broek, lange broek	1
2.1	un papa	een papa	1
8.2	Pâques	Pasen	1
17.1	un paquet	een pak	4
11.2	par (cette porte)	door (die deur), langs, via	3
14.2	par: (une fois) par (jour)	per: (een keer) per (dag)	3
7.2	un parapluie	een paraplu	1
15.2	parce que (Tim est ici)	omdat (Tim hier is), want (Tim is hier)	1
6.1	pardon	excuseer me, pardon, sorry	1
6.2	des parents (m)	ouders	1
10.1	parfois	soms	3
15.1	Paris	Parijs	1
14.2	parler (français)	(Frans) spreken	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
14.2	parler à / avec (Sam)	spreken, praten tegen / met (Sam)	2
18.2	partir	vertrekken, weggaan	3
24.2	partout	overal	4
3.2	pas: ne ... pas	niet, geen	1
15.1	passé, passée	vorig, verleden	4
19.1	passer	voorbijgaan, langskomen	3
13.1	passer (l'après-midi)	doorbrengen: (de namiddag) doorbrengen	2
21.2	passer: passe ce livre	doorgeven: geef dit boek door	1
22.2	passer: se passer	gebeuren, verlopen	4
17.2	payer*, je paie, nous payons	betalen	1
18.2	un pays	een land (staat)	1
23.1	les Pays-Bas (m)	Nederland	4
13.1	pendant (la leçon)	tijdens (de les), gedurende	3
23.2	pendant que (je parle)	terwijl (ik spreek)	4
9.2	penser (à Lisa)	denken (aan Lisa)	1
21.2	perdre (verv. attendre)	verliezen	4
2.1	un père	een vader	1
18.2	une personne	een persoon	4
18.2	personne: je ne vois personne	niemand: ik zie niemand	4
18.2	personne: personne ne vient	niemand komt	4
19.1	un petit déjeuner	een ontbijt	1
3.1	petit, petite	klein	1
13.1	une petite-fille	een kleindochter	2
13.1	un petit-fils	een kleinzoon	2
13.2	un peu	een beetje	1
13.2	peu de (chiens)	weinig (honden)	2
13.2	peu: Elle parle peu.	weinig: Ze praat weinig.	1
16.2	peur: avoir peur	bang zijn, schrik hebben	1
16.2	peur: avoir peur de (ce chien)	schrik hebben van (die hond), bang zijn voor	2
16.2	peur: avoir peur de (tomber)	bang zijn om te (vallen)	2
16.1	peut-être	misschien	1
7.1	une photo	een foto	1
20.1	une phrase	een zin	1
18.1	un piano	een piano	21
10.2	un pied	een voet	1
10.2	pied: à pied	te voet	2
13.2	une pizza	een pizza	1
15.2	une place	een plein, plaats	1
20.1	plait: s'il te plait	alsjeblieft (bij het vragen)	1
6.1	plait: s'il vous plait [s.v.p.]	alstublieft (bij het vragen)	1
15.1	un plan	een plan, stadsplan	4
23.2	pleurer	wenen	4
10.1	pleuvoir: Il pleut.	regenen: Het regent.	2
10.1	pleuvoir: Il va pleuvoir.	regenen: Het gaat regenen.	1
15.2	plus (vite)	meer (+ snel = sneller)	1
19.1	plus de (légumes)	meer (groente)	2
13.2	plus: Il n'y a plus de pizza.	geen...meer: Er is geen pizza meer.	3
20.1	plus: le plus (grand)	meest: de meest grote = de grootste	2
13.2	plus: ne ... plus	niet meer, geen meer	3
23.1	un point	een punt	4
14.2	une poire	een peer	1
7.1	un poisson	een vis	1
7.1	un poisson	een vis	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
14.2	une pomme	een appel	1
17.2	une pomme de terre	een aardappel	1
11.1	un portable: (téléphone) portable	een draagbare telefoon, gsm	1
5.1	un portable: un (ordinateur) portable	een laptop	1
5.1	une porte	een deur	1
9.1	porter	dragen, brengen	1
9.1	porter (un short)	dragen: (een short) dragen, aanhebben	2
24.1	poser	zetten: (neer)zetten, (neer)leggen	4
24.1	poser une question	vraag: een vraag stellen	4
22.2	possible, possible	mogelijk	4
17.1	un pot	een pot	3
14.2	une poule	een kip	1
20.2	un poulet	een kip (als voedsel)	4
4.2	pour (Élisabeth)	voor (Elisabeth)	1
9.1	pour: (être ici) pour (chanter)	om: (hier zijn) om te (zingen)	2
15.2	pourquoi?	waarom?	1
24.1	pourtant	nochtans	4
15.2	pouvoir	kunnen	1
15.2	pouvoir	mogen	2
9.2	premier, première	eerste	1
4.1	premier: le premier (avril) [1 ^{er}]	eerste: de eerste (april)	2
14.1	prendre	nemen	1
14.1	prenez (la première rue à droite)	neem (de eerste straat rechts)	2
1.2	un prénom	een voornaam	1
17.1	préparer	klaarmaken, voorbereiden	4
10.2	près de (la maison)	dicht bij (het huis)	1
20.1	presque	bijna	4
17.1	prêt, prête	klaar	4
16.1	le printemps	de lente	1
16.1	printemps: au printemps	lente: in de lente	2
15.2	un prix	een prijs	1
22.1	un problème	een probleem	4
20.1	prochain, prochaine: (lundi) prochain	volgend: volgende (maandag)	4
20.1	un produit	een product	4
5.1	un prof	een leraar, leerkracht	1
5.1	une prof	een lerares, leerkracht	1
15.2	une promenade	een wandeling	1
15.2	promenade: faire une promenade	een wandeling maken	2
19.2	promener: se promener, je me promène	wandelen	1
14.1	puis	vervolgens, dan, daarna	3
4.2	un pull	een trui	1
9.1	un pyjama	een pyjama	1
22.2	qu'est-ce qui: Qu'est-ce qui se passe?	Wat gebeurt er?	4
8.2	quand (ça va bien)	wanneer (het goed gaat)	2
4.1	quand: C'est quand, ton anniversaire?	wanneer: Wanneer is je verjaardag?	2
4.1	quand?	wanneer?	1
3.1	quarante	veertig	1
2.2	quatorze	veertien	1
1.1	quatre	vier	1
6.2	quatre-vingts	tachtig	1
9.2	quatrième, quatrième	vierde	1
21.1	Que (prenez-vous)?	Wat (neemt u)?	1
15.2	que: (Tom est plus grand) que (Ria)	dan: (Tom is groter) dan (Ria)	4
20.1	que: je fais <u>ce que</u> je peux	wat: ik doe <u>wat</u> ik kan	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
17.2	que: Je vois que Tim est ici.	dat: Ik zie dat Tim hier is.	4
20.1	que: un mot <u>que</u> j'oublie	dat: ik woord <u>dat</u> ik vergeet	2
8.2	quel (garçon)? quelle (fille)?	welke (jongen)? welk (meisje)?	1
8.2	quel (sport)! quelle (fête)!	wat voor (een sport)! wat (een feest)!	2
18.1	quelqu'un	iemand	4
15.2	quelque chose (m)	iets	3
17.2	quelques (bananes)	enkele, een paar (bananen)	4
9.1	Qu'est-ce que (tu cherches)?	Wat (zoek je)?	1
4.2	Qu'est-ce que c'est?	Wat is het? Wat is dit?	1
5.1	Qu'est-ce qu'il y a?	Wat is er? Wat staat er?	2
21.2	une question	een vraag	4
2.2	Qui (est Benny)?	Wie (is Benny)?	2
17.2	qui: (le garçon) qui (chante), (la fille) qui (chante)	die, dat: (de jongen) die (zingt), (het meisje) dat (zingt)	1
1.1	qui: C'est qui?	wie: Wie is het? Wie is dit?	1
2.2	quinze	vijftien	1
3.2	quoi: C'est quoi?	Wat is het? Wat is dit?	2
3.2	quoi?	wat?	1
15.1	raconter	vertellen	1
11.2	une radio	een radio	1
9.2	regarder (une photo)	kijken naar (een foto)	1
10.2	rentrer	(terug) naar huis gaan, thuiskomen	1
13.2	un repas	een maaltijd	1
21.2	répondre (à une question) (verv. attendre)	antwoorden (op een vraag)	4
24.1	une réponse	een een antwoord	4
18.2	un restaurant	een restaurant	1
9.2	rester	blijven	1
24.2	réussir (verv. finir)	slagen, succes hebben	4
23.1	revenir (verv. venir)	terugkomen, terugkeren	4
17.2	revoir: Au revoir!	Tot ziens! Tot weerziens!	1
4.2	rien: de rien	geen dank, graag gedaan	1
16.2	rien: Je ne fais rien.	niets: Ik doe niets.	3
23.2	rire* je ris, il rit, j'ai ri	lachen	4
9.1	une robe	een jurk, kleedje	1
24.1	un roi	een een koning	4
15.2	un rond-point	een rotonde	1
7.2	rose, rose	roze	1
3.2	rouge, rouge	rood	1
19.2	une route	een baan, weg	3
7.1	roux, rousse	ros, rossig, roestkleurig, roodharig	1
11.1	une rue	een straat	1
2.1	sa (mère)	zijn (moeder), haar (moeder)	2
17.1	un sac	een zak, (draag)tas	3
14.2	une salade	een sla	1
23.2	une salle	een zaal	4
11.2	une salle de bain(s)	een badkamer	1
4.2	salut	dag, hallo, hoi	1
14.1	samedi (m)	zaterdag	1
16.2	sans (viande)	zonder (vlees)	1
16.1	la santé	de gezondheid	2
16.1	Santé!	Gezondheid! Proost!	1
19.1	une sauce	een saus	1
22.2	sauf (Emma)	behalve (Emma)	4
18.1	savoir	weten, kennen, kunnen	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
8.1	une seconde	een seconde	1
2.2	seize	zestien	1
23.2	selon (moi)	volgens (mij)	4
14.1	une semaine	een week	1
22.2	sembler	schijnen, lijken	4
22.2	sentir (verv. partir)	voelen	4
22.2	sentir: se sentir	voelen: zich voelen	4
1.2	sept	zeven	1
6.2	septante (en Belgique)	zeventig	1
4.1	septembre (m)	september	1
22.2	sérieux, sérieuse	ernstig	4
6.2	ses (livres)	zijn (boeken), haar (boeken)	2
15.1	seul, seule	alleen(staand)	3
20.2	seulement	enkel, slechts	4
9.1	un short	een short	1
18.1	si: je ne sais pas si c'est vrai	of: ik weet niet of het waar is	4
17.1	si: si tu veux / s'il veut	indien, als je wil / hij wil	3
22.1	le silence	de stilte	4
22.1	silence: en silence	stilte: in stilte	4
22.2	simple, simple	eenvoudig, simpel	4
23.1	un site	een (web)site	4
1.2	six	zes	1
2.1	une sœur	een zus, zuster	1
19.1	soif: avoir soif	dorst hebben	1
12.1	le soir	's avonds	1
16.1	ce soir	vanavond	2
3.1	soixante	zestig	1
19.2	le soleil	de zon	1
19.2	soleil: Il y a du soleil.	Er is zon. De zon schijnt.	2
1.2	son (père)	zijn (vader), haar (vader)	1
15.1	une sortie	een uitgang	1
18.2	sortir (de l'école)	(de school) buitengaan, gaan uit (de school)	1
19.1	la soupe	de soep	1
19.1	un souper	een avondmaal (in België)	1
9.1	sous (l'armoire)	onder (de kast)	1
10.1	souvent	dikwijls, vaak	3
17.2	des spaghettis (m)	spaghetti	1
23.2	spécial, spéciale (m. mv. spéciaux)	speciaal, bijzonder	4
8.2	le sport	(de) sport	1
12.1	sport: faire du sport	sporten, aan sport doen	2
15.1	une station	een (metro)station, halte	4
3.2	un stylo	een pen, balpen	1
17.2	le sucre	de suiker	1
1.1	super, super	geweldig, schitterend	1
13.2	un supermarché	een supermarkt	1
5.1	sur (la table)	op (de tafel)	1
24.2	sûr, sûre	zeker	4
12.1	surfer sur Internet	surfen op het internet	1
18.1	surtout	vooral	4
1.1	sympa, sympa	sympathiek, aardig	1
2.1	ta (mère)	jouw (moeder), je (moeder)	2
3.2	une table	een tafel	1
19.1	table: mettre la table	de tafel dekken	2
5.1	un tableau, des tableaux	een bord, schoolbord	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
15.1	une tante	een tante	1
14.1	tard: (commencer) tard	laat (beginnen)	1
21.1	une tartine	een boterham	1
19.1	une tasse (de thé)	een kopje, kop (thee)	1
11.2	une télé	een tv, televisietoestel	1
11.2	télé: à la télé	televisie: op de televisie	2
11.1	un téléphone	een telefoon	1
11.1	téléphoner (à Lucie)	telefoneren (naar Lucie), (Lucie) opbellen	1
10.1	le temps	het weer	1
14.1	le temps	de tijd	1
10.1	temps: Quel temps fait-il?	weer: Wat voor weer is het?	2
12.1	le tennis	het tennis	1
12.1	tennis: jouer au tennis	tennis spelen, tennissen	2
6.2	tes (parents)	jouw (ouders), je (ouders)	2
13.1	une tête	een hoofd, kop	1
1.1	un texte	een tekst	1
17.2	le thé	de thee	1
4.2	toi: (pour) toi	jou: (voor) jou	2
1.1	toi: et toi?	en jij?	2
11.2	des toilettes (v)	een toilet, wc	1
13.2	une tomate	een tomaat	1
14.1	tomber	vallen	1
14.1	tomber: Noël tombe un vendredi	vallen: Kerstmis valt op een vrijdag	2
1.2	ton (frère)	jouw (broer), je (broer)	1
14.1	tôt: (arriver) tôt	vroeg (aankomen)	1
7.1	toujours	altijd, steeds	1
21.1	toujours: Il n'est toujours pas là.	nog: Hij is er nog steeds niet.	2
15.2	un tour	een toertje, tocht	4
15.2	le Tour de France	de Ronde van Frankrijk	4
15.2	la tour Eiffel	de Eiffeltoren	4
20.2	tous (les produits), toutes (les listes)	alle (producten), alle (lijsten)	4
22.2	tous, toutes	allen, allemaal	4
14.2	tout	alles	3
20.2	tout (le magasin), toute, tous, toutes	heel (de winkel), (de) hele (winkel)	4
19.2	tout à coup	plots, plotseling	4
8.2	tout de suite	onmiddellijk, meteen	1
16.2	tout droit, droit	rechtdoor, recht	1
17.1	tout le monde	iedereen	1
10.2	un train	een trein	1
10.2	train: en train	trein: met de trein	2
10.2	un tram	een tram	1
10.2	tram: en tram	tram: met de tram	2
14.2	le travail	het werk	4
22.1	travail: au travail	werk: aan het werk	4
14.2	travailler	werken	1
2.2	treize	dertien	1
3.1	trente	dertig	1
3.1	très (content)	zeer, heel, erg (tevreden)	1
3.1	triste, triste	droevig, triestig, verdrietig	1
1.1	trois	drie	1
9.2	troisième, troisième	derde	1
18.1	une trompette	een trompet	4
16.1	trop (loin)	te (ver)	1
16.1	trop de (livres)	te veel (boeken)	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
13.2	trouver	vinden	1
24.2	trouver: se trouver	bevinden: zich bevinden	2
4.2	un T-shirt	een T-shirt	1
1.1	tu: Tu es Ellen!	jij: Jij bent Ellen!	1
1.2	un (nom)	een (naam)	1
1.2	un, une	één	1
2.1	une (fille)	een (meisje)	2
10.1	va (aller): Il va pleuvoir.	Het gaat regenen.	2
8.2	les vacances (de Noël) (v)	de vakantie: (kerst)vakantie	2
8.2	les vacances (v)	de vakantie	1
19.2	vacances: en vacances	vakantie: op vakantie	2
14.2	une vache	een koe	1
21.2	une valise	een koffer, reiskoffer	1
7.2	un vélo	een fiets	1
10.2	vélo: à vélo	fiets: met de fiets	2
20.2	vendre (verv. attendre)	verkopen	1
14.1	vendredi (m)	vrijdag	1
13.1	venir	komen	1
19.2	le vent	de wind	1
19.2	vent: Il y a du vent.	Er is wind. Het waait.	2
21.1	un ventre	een buik	1
19.1	un verre (de limonade)	een glas (limonade)	1
23.2	vers (8 h)	omstreeks, rond (8 u)	4
23.2	vers (la maison)	naar (het huis)	4
3.2	vert, verte	groen	1
9.1	une veste	een jasje, vest	1
9.1	un vêtement	een kledingstuk	1
9.1	des vêtements (m)	kleding, kleren	2
13.2	la viande	het vlees	1
21.2	la vie	het leven	4
3.1	vieux, vieille	oud	1
13.1	un village	een dorp	1
13.1	une ville	een stad	1
13.1	ville: en ville	stad: in de stad	2
19.1	le vin	de wijn	1
2.2	vingt	twintig	1
8.2	vite: (Ça va) vite.	snel: (Dat gaat) snel, vlug.	1
1.1	voici (un stylo)	hier is (een pen), ziehier, hier heb je	1
7.2	voilà (Julie)	daar is (Julie), daar heb je	1
14.2	voir*: je vois, tu vois, il voit; j'ai vu	zien	1
14.1	un voisin	een buurman, buur	1
14.1	une voisine	een buurvrouw	1
10.2	une voiture	een auto	1
10.2	voiture: en voiture	auto: met de auto	2
24.1	une voix	een stem	4
11.2	vos (enfants)	uw (kinderen), jullie (kinderen)	2
11.2	votre (livre)	jullie (boek), uw (boek)	1
13.2	voudrais: Je voudrais (une pizza).	Ik wil graag (een pizza). Ik zou (graag) (een pizza) willen.	1
13.2	voudrait: Amy voudrait (aussi une pizza).	graag: Amy had (ook) graag (een pizza).	2
13.2	vouloir	willen	1
19.1	vous: (avec) vous	jullie: (met) jullie, u: (met) u	2
6.1	vous: Vous êtes d'où?	u [beleefdheidsvorm]: Vanwaar bent u?	2
6.1	vous: Vous êtes jeunes!	jullie: Jullie zijn jong!	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
15.1	un voyage	een reis	1
18.1	vrai, vraie	waar, echt	4
24.2	vraiment	werkelijk, echt	4
19.2	la Wallonie	Wallonië	1
14.1	un weekend	een weekend	1
9.2	des yeux (un œil)	ogen	2
1.1	un zéro	een nul	2
22.1	zut!	stik! verdorie! verrek!	4

3.1.2 Per leerjaar: woordenschat in het vijfde jaar

In het 5^{de} jaar ligt de volle nadruk op de items van de GAW. Volgens de codes:

1 - basiswoorden GAW	337
2 - combinaties & structuren GAW	135
3 - andere hoogfrequente	15
4 - uitbreiding	0
Totaal	487

Unité	Frans	Nederlands	GAW
5.2	à (Paris)	in (Parijs)	1
10.2	à: aller à (Namur)	naar (Namen) gaan	2
8.1	à: de (8) à (9 heures)	van (8) tot (9 uur)	2
11.1	une adresse	een adres	1
11.1	adresse: Quelle est ton adresse?	adres: Wat is jouw adres?	2
6.2	un âge	een leeftijd	1
6.2	âge: Tu as quel âge?	leeftijd: Hoe oud ben jij?	2
6.1	ah	ha, o, och, zo	3
9.1	aimer (chanter)	graag (zingen)	2
9.1	aimer (les livres)	houden van (boeken)	1
10.2	aller	gaan	1
12.2	aller (chanter)	gaan (zingen)	2
9.2	amoureux, amoureuse (de Fanny)	verliefd (op Fanny)	1
6.2	un an	een jaar	1
6.2	an: J'ai (14) ans.	jaar: Ik ben (14) jaar (oud).	2
7.1	un animal, des animaux	een dier	1
4.1	un anniversaire	een verjaardag	1
4.2	anniversaire: Bon anniversaire!	verjaardag: Gelukkige verjaardag!	1
4.1	aout (m)	augustus	1
11.1	un appartement	een appartement, flat	1
6.1	appeler: Il s'appelle Cédric.	heten: Hij heet Cédric.	2
6.1	appeler: Il s'appelle comment?	Hoe heet hij?	2
6.1	appeler: Je m'appelle Félix.	Ik heet Felix.	2
6.1	appeler: s'appeler	heten	1
6.1	appeler: Tu t'appelles comment?	Hoe heet jij?	2
6.1	appeler: Tu t'appelles Gisèle?	Heet jij Gisèle?	2
8.1	après (une heure)	na (een uur)	1
8.2	l' après-midi (m)	's (na)middags	1
11.2	un arbre	een boom	1
3.2	une armoire	een kast	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
9.2	Attention!	Opgelet! Let op! Voorzichtig!	3
12.1	attention: faire attention (à)	oplettten, oppassen (voor)	3
4.1	aujourd'hui	vandaag	1
6.2	aussi: J'ai aussi un stylo.	ook: Ik heb ook een pen.	1
10.2	un autobus	een autobus	1
10.2	autobus: en autobus	met de autobus	2
8.2	l' automne (m)	de herfst	1
8.1	avant (la leçon)	vóór (de les)	1
4.2	avec (un copain)	met (een vriend)	1
7.1	avoir	hebben	2
9.2	avoir les cheveux (noirs)	(zwart) haar hebben	2
9.2	avoir les yeux (bleus)	(blauwe) ogen hebben	2
4.2	avoir: j'ai, tu as, il / elle a	hebben: ik heb, jij hebt, hij / zij heeft	1
4.1	avril (m)	april	1
12.1	une balle	een bal (klein)	1
4.2	un ballon (de foot)	een (voet)bal, grote bal	1
11.2	un banc	een bank (zitplaats)	1
7.2	une basket	een basketbalschoen, sportschoen	1
12.1	le basket	het basketbal	1
12.1	basket: jouer au basket	basketbal spelen, basketballen	2
7.1	beau, belle (mv. beaux, belles)	mooi	1
10.1	beau: Il fait beau.	mooi: Het is mooi weer.	2
6.2	beaucoup de (livres)	veel (boeken)	2
6.2	beaucoup: C'est beaucoup.	veel: Dat is veel.	1
2.2	un bébé	een baby	2
12.1	un Belge	een Belg	1
12.1	une Belge	een Belgische	2
12.1	Belge: Je suis Belge.	Ik ben Belg / Belgische.	2
10.1	la Belgique	België	1
1.2	bien: (Ça va) bien!	goed: (Het gaat) goed!	1
5.1	blanc, blanche	wit	1
3.2	bleu, bleue	blauw	1
9.2	blond, blonde	blond	1
11.2	bon, bonne	goed, lekker	1
1.1	bonjour	dag, goedendag	1
7.2	une botte	een laars	1
7.1	brun, brune	bruin	1
5.1	un bureau, des bureaux	een bureau	1
11.2	un bureau, des bureaux	een bureau, kantoor	1
10.2	un bus	een bus (voertuig)	1
10.2	bus: en bus	met de bus	2
1.2	Ça va bien.	Het gaat goed.	2
1.2	Ça va?	Gaat het? Alles goed?	1
1.2	ça: (c'est) ça	dat (is het)	2
4.2	un cadeau, des cadeaux	een geschenk	1
3.2	un cahier	een schrift	1
8.2	le carnaval	het carnaval	1
4.2	un CD	een cd	1
7.2	ce (garçon)	deze, die (jongen)	1
10.1	cent	honderd	1
7.2	ces (enfants)	deze, die (kinderen)	2
7.2	cet (homme)	deze, die (man)	2
7.2	cette (femme)	deze, die (vrouw)	2
3.2	une chaise	een stoel	1
11.2	une chambre	een kamer	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
9.1	une chanson	een lied, liedje	1
9.1	chanter	zingen	1
7.1	un chat	een kat, poes	1
12.1	chatter	chatten	1
10.1	chaud: Il fait chaud.	warm: Het is warm.	2
9.2	une chaussette	een sok	1
9.1	une chaussure	een schoen	1
9.1	une chaussure de foot	een voetbalschoen	2
9.1	une chemise	een hemd	1
9.1	chercher	zoeken, opzoeken	1
6.1	chercher: Je cherche (un stylo).	zoeken: Ik zoek (een pen).	2
9.2	un cheveu, des cheveux	een haar, haren	1
7.1	chez (Ria), chez (moi)	bij (Ria thuis), bij (mij thuis)	1
10.2	chez: aller chez (Ria)	naar (Ria) thuis gaan	2
7.1	un chien	een hond	1
1.2	chouette, chouette	tof	1
1.2	chouette: C'est chouette.	Dat is tof.	2
1.1	cinq	vijf	1
3.1	cinquante	vijftig	1
9.2	cinquième, cinquième	vijfde	1
5.1	une classe	een klas, klaslokaal	1
6.1	un coin	een hoek	1
5.1	combien de (livres)?	hoeveel (boeken)?	2
5.1	combien?	hoeveel?	1
8.2	commencer	beginnen	1
8.2	commencer: La leçon commence.	beginnen: De les begint.	2
8.2	commencer: Les vacances commencent.	beginnen: De vakantie begint.	2
6.2	Comment ça va?	Hoe gaat het? Hoe maak je het?	2
6.1	comment?	hoe? hoezo?	1
3.1	content, contente	tevreden, blij	1
2.1	un copain	een vriend, kameraad	1
2.1	une copine	een vriendin	1
11.2	côté: à côté de (l'école)	naast (de school)	1
9.2	une couleur	een kleur	3
9.2	court, courte	kort	1
3.2	un crayon	een potlood	1
11.2	une cuisine	een keuken	1
7.2	d'accord	akkoord, oké, goed	1
5.1	dans (ma classe)	in (mijn klas)	1
8.2	dans (une heure)	binnen (een uur)	2
12.1	danser	dansen	1
4.1	une date	een datum	1
4.1	date: Aujourd'hui, nous sommes le 3 mars.	datum: Vandaag is het de 3de maart.	2
4.1	date: Quelle est la date?	Wat is de datum?	2
8.1	de (8) à (9 heures)	van (8) tot (9 uur)	2
1.1	de (Liège), d'(Arlon)	van, uit (Luik, Aarlen)	1
2.1	de: (un copain) de (Léa), d'(Isa)	van: (een vriend) van (Léa), van (Isa)	2
4.1	décembre (m)	december	1
7.1	déjà: Il a déjà 16 ans.	al, reeds: Hij is al 16. Hij is reeds 16.	1
10.1	demain	morgen	1
5.2	derrière (toi)	achter (jou)	1
5.1	des (livres)	--- (boeken)	2
1.1	deux	twee	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
9.2	deuxième, deuxième	tweede	1
5.2	devant (l'école)	voor (de school)	1
12.1	un devoir	een huistaak	1
1.2	dix	tien	1
2.2	dix-huit	achttien	1
2.2	dix-neuf	negentien	1
2.2	dix-sept	zeventien	1
1.1	d'où	vanwaar? waarvandaan?	2
1.1	d'où: Tu es d'où?	Vanwaar ben je?	2
11.2	une douche	een douche	1
2.2	douze	twaaif	1
6.1	droite: à droite	rechts, naar rechts, rechtsaf	1
4.2	un DVD	een dvd	1
5.2	une école	een school	1
10.2	école: (aller) à l'école	school: naar school (gaan)	2
5.2	école: (être) à l'école	school: op school (zijn)	2
12.1	écouter (la radio)	luisteren naar (de radio)	1
5.1	un élève	een leerling	1
5.1	une élève	een leerlinge	1
1.1	elle: Elle est super.	zij, ze (v. enk.): Zij / ze is geweldig.	1
6.1	elles: Elles sont grandes.	zij, ze (v. mv.): Zij / ze zijn groot.	2
8.2	en (aout)	in (augustus)	2
8.2	en (français)	in (het Frans)	2
10.1	en (France)	in (Frankrijk)	1
7.1	encore: J'ai encore un frère.	nog: Ik heb nog een broer.	1
6.2	un enfant	een kind (jongen of meisje)	1
6.2	entre (30 et 35 ans)	tussen (30 en 35 jaar)	1
11.2	entrer	binnenkomen, naar binnen gaan	1
1.1	et: Lucas et Ria	en: Lucas en Ria	1
11.1	un étage	een verdieping	1
11.1	étage: à quel étage?	verdieping: op welke verdieping?	2
11.1	étage: au (premier) étage	verdieping: op de (eerste) verdieping	2
1.1	être	zijn	1
5.2	être: Ce sont des livres.	zijn: Het zijn boeken. Dat zijn boeken.	2
1.2	être: C'est (chouette)!	zijn: Dat is (tof)!	2
1.1	être: C'est (Sara).	zijn: Dat is (Sara). Het is (Sara).	2
7.2	un euro [€]	een euro	1
12.1	l' Europe (v)	Europa	1
6.1	excusez-moi	excuseer me, pardon, sorry	1
5.2	un exercice	een oefening	1
12.1	faire	maken, doen	1
10.1	faire: Il fait (chaud).	warm: Het is (warm).	2
10.1	faire: Il fait (froid).	koud: Het is (koud).	2
2.1	une famille	een gezin, familie	1
7.2	un fauteuil	een fauteuil, zetel	1
2.2	une femme	een echtgenote, vrouw	3
3.1	une femme	een vrouw	3
5.1	une fenêtre	een raam	1
8.1	une fête	een feest, feestdag	1
8.1	une fête d'anniversaire	een verjaardagsfeest	2
3.2	une feuille	een blad (papier)	1
4.1	février (m)	februari	1
2.1	une fille	een meisje	1
2.2	une fille	een dochter	1
8.1	un film	een film, speelfilm	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
2.2	un fils, des fils	een zoon	1
8.2	finir: La leçon finit.	eindigen: De les eindigt.	2
8.2	finir: Les vacances finissent.	eindigen: De vakantie eindigt.	2
9.1	foot: jouer au foot	voetbal spelen, voetballen	2
9.1	le football, le foot	het voetbal (sport)	1
1.1	formidable, formidable	formidabel, geweldig	1
3.1	fort, forte	sterk	1
5.2	le français	(het) Frans	1
12.1	un Français	een Fransman	3
12.1	une Française	een Franse	3
10.1	la France	Frankrijk	1
2.1	un frère	een broer	1
10.1	froid: Il fait froid.	koud: Het is koud.	2
10.1	froid: Il va faire froid.	koud: Het gaat koud (weer) zijn.	2
11.2	un garage	een garage	1
2.1	un garçon	een jongen	1
6.1	gauche: à gauche	links, naar links, linksaf	1
7.1	gentil, gentille	lief, aardig	1
3.2	une gomme	een gom	1
3.1	grand, grande	groot	1
2.2	une grand-mère	een grootmoeder	1
2.2	un grand-père	een grootvader	1
6.2	des grands-parents (m)	grootouders	1
7.1	gris, grise	grijs	1
10.2	habiter (j'habite)	wonen, bewonen	1
8.1	une heure [h] (l'heure)	een uur	1
8.1	heure: à 8 heures.	om 8 uur	2
8.1	heure: à quelle heure?	hoe laat?	2
8.1	heure: Il est 11 heures.	Het is 11 uur.	2
8.1	heure: Il est 7 h 10.	Het is 7.10 u.	2
8.1	heure: Il est quelle heure? (= Quelle heure est-il?)	Hoe laat is het?	2
3.1	un homme (l'homme)	een man	3
1.2	huit	acht	1
5.2	ici	hier	1
5.1	Il y a (des chaises).	Er zijn / staan (stoelen).	2
5.1	Il y a (une table).	Er is / staat (een tafel).	2
1.1	il: Il est d'Arlon.	hij: Hij is van Aarlen.	1
5.2	ils: Ils sont forts.	zij, ze (m. mv.): Zij / ze zijn sterk.	2
12.1	l' Internet (m)	het internet	1
7.1	jamais: ne ... jamais	nooit	1
4.1	janvier (m)	januari	1
11.2	un jardin	een tuin	1
5.1	jaune, jaune	geel	1
1.1	je: Je suis Alain.	ik: Ik ben Alain.	1
9.1	un jean	een jeans	1
4.2	un jeu, des jeux	een spel	1
3.1	jeune, jeune	jong	1
7.1	joli, jolie	mooi	1
9.1	jouer	spelen	1
12.1	jouer à (la balle)	met (de bal) spelen	2
9.1	jouer au (foot)	(voetbal) spelen	2
4.1	juillet (m)	juli	1
4.1	juin (m)	juni	1
7.2	une jupe	een rok	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
11.1	un kilomètre [km]	een kilometer	1
6.1	là	daar	1
2.1	la (porte), l'(armoire), la (fille)	de (deur, kast), het (meisje)	2
7.2	une lampe	een lamp	1
7.1	un lapin	een konijn	1
2.1	le (garçon), l'(ordinateur), le (tableau)	de (jongen, computer), het (bord)	1
5.2	une leçon	een les	1
5.2	une leçon de (français)	een les (Frans)	2
5.2	les (garçons), les (filles)	de (jongens, meisjes)	2
11.2	leur (livre)	hun (boek)	1
11.2	leurs (livres)	hun (boeken)	2
11.2	un lit	een bed	1
11.2	un living	een living, woonkamer	1
3.2	un livre	een boek	1
10.2	loin de (l'école)	ver van (de school)	2
10.2	loin: (habiter) loin	ver, veraf (wonen)	1
9.2	long, longue	lang	1
2.1	ma (mère)	mijn (moeder)	2
5.2	madame [Mme]	mevrouw	1
5.2	mademoiselle [Mlle]	juffrouw, juf	1
4.1	mai (m)	mei	1
5.2	maintenant	nu	1
3.1	mais: petit, mais fort	maar: klein, maar sterk	1
5.2	une maison	een huis	1
10.2	maison: (aller) à la maison	naar huis (gaan)	2
5.2	maison: (être) à la maison	thuis (zijn)	2
9.2	mal: (Ça va) mal.	slecht: (Het gaat) slecht.	1
2.1	une maman	een mama	1
2.2	un mari	een echtgenoot, man	3
4.1	mars (m)	maart	1
11.2	un match (de foot)	een (voetbal)wedstrijd	1
8.2	le matin	morgens: 's morgens, 's ochtends	1
10.1	mauvais: Il fait mauvais.	slecht: Het is slecht weer.	2
7.2	mauve, mauve	mauve, paars	1
1.2	merci	dank je, dank u, bedankt	1
4.2	merci beaucoup	dank: veel dank, hartelijk bedankt	1
2.1	une mère	een moeder	1
6.2	mes (parents)	mijn (ouders)	2
11.1	un mètre [m]	een meter	1
11.1	mètre: à (100) mètres	meter: op (100) meter	2
10.2	un métro	een metro	1
10.2	métro: en métro	metro: met de metro	2
8.1	midi (m)	middag	1
8.1	midi: à midi	middag: op de middag, om 12 uur, 's middags	2
8.1	midi: Il est midi.	middag: Het is middag. Het is 12 uur.	2
10.1	mille	duizend	1
8.1	minuit (m)	middernacht	1
8.1	minuit: à minuit	middernacht: om middernacht	2
8.1	minuit: Il est minuit.	Het is middernacht.	2
8.1	une minute	een minuut	1
6.1	moi: (mon frère) et moi	ik: (mijn broer) en ik	2
4.2	moi: (pour) moi	mij: (voor) mij	1
1.1	moi: Moi, je suis Ahmed.	Ik, ik ben Ahmed.	2
1.2	mon (père)	mijn (vader)	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
5.2	monsieur [M.]	meneer, mijnheer	1
11.2	montrer	tonen	1
1.1	un mot	een woord	1
10.2	une moto	een motor (voertuig)	1
10.2	moto: à moto	motor: met de motor	2
8.2	la musique	de muziek	1
12.1	musique: faire de la musique	muziek maken	2
5.2	le néerlandais	(het) Nederlands	1
10.1	neiger: Il neige.	sneeuwen: Het sneeuwt.	2
10.1	neiger: Il va neiger.	sneeuwen: Het gaat sneeuwen.	1
1.2	neuf	negen	1
9.2	un nez	een neus	1
8.2	Noël	Kerstmis	1
3.2	noir, noire	zwart	1
1.2	un nom	een naam	1
1.2	un nom: nom de famille	een familienaam	2
1.2	nom: Quel est ton nom?	naam: Wat is je naam? Hoe heet je?	2
1.1	non	nee	1
6.2	nonante (en Belgique)	negentig	1
11.2	nos (livres)	onze (boeken)	2
11.2	notre (classe), notre (enfant)	onze (klas), ons (kind)	1
6.1	nous: Nous sommes contents.	wij, we: We zijn tevreden.	1
6.1	nouveau, nouvelle (m. mv. nouveaux)	nieuw	1
4.1	novembre (m)	november	1
11.1	un numéro [n°]	een nummer	1
11.1	un numéro de téléphone	een telefoonnummer	2
4.1	octobre (m)	oktober	1
9.2	un œil, des yeux	een oog	1
3.1	oh	o, nou, och	3
7.1	un oiseau, des oiseaux	een vogel	1
2.2	onze	elf	1
7.2	orange, orange	oranje	1
3.2	un ordinateur	een computer	1
9.2	une oreille	een oor	1
5.1	ou: grand ou petit	of: groot of klein	1
5.2	où?	waar?	1
1.1	oui	ja	1
12.1	une page	een bladzijde, pagina	1
12.1	page: à la page (5)	bladzijde: op bladzijde (5), op pagina (5)	2
7.2	un pantalon	een broek, lange broek	1
2.1	un papa	een papa	1
8.2	Pâques	Pasen	1
11.2	par (cette porte)	door (die deur), langs, via	3
7.2	un parapluie	een paraplu	1
6.1	pardon	excuseer me, pardon, sorry	1
6.2	des parents (m)	ouders	1
10.1	parfois	soms	3
3.2	pas: ne ... pas	niet, geen	1
9.2	penser (à Lisa)	denken (aan Lisa)	1
2.1	un père	een vader	1
3.1	petit, petite	klein	1
7.1	une photo	een foto	1
10.2	un pied	een voet	1
10.2	pied: à pied	te voet	2
6.1	plait: s'il vous plait [s.v.p.]	alstublieft (bij het vragen)	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
10.1	pleuvoir: Il pleut.	regenen: Het regent.	2
10.1	pleuvoir: Il va pleuvoir.	regenen: Het gaat regenen.	1
7.1	un poisson	een vis	1
7.1	un poisson	een vis	2
11.1	un portable: (téléphone) portable	een draagbare telefoon, gsm	1
5.1	un portable: un (ordinateur) portable	een laptop	1
5.1	une porte	een deur	1
9.1	porter	dragen, brengen	1
9.1	porter (un short)	dragen: (een short) dragen, aanhebben	2
4.2	pour (Élisabeth)	voor (Elisabeth)	1
9.1	pour: (être ici) pour (chanter)	om: (hier zijn) om te (zingen)	2
9.2	premier, première	eerste	1
4.1	premier: le premier (avril) [1 ^{er}]	eerste: de eerste (april)	2
1.2	un prénom	een voornaam	1
10.2	près de (la maison)	dicht bij (het huis)	1
5.1	un prof	een leraar, leerkracht	1
5.1	une prof	een lerares, leerkracht	1
4.2	un pull	een trui	1
9.1	un pyjama	een pyjama	1
8.2	quand (ça va bien)	wanneer (het goed gaat)	2
4.1	quand: C'est quand, ton anniversaire?	wanneer: Wanneer is je verjaardag?	2
4.1	quand?	wanneer?	1
3.1	quarante	veertig	1
2.2	quatorze	veertien	1
1.1	quatre	vier	1
6.2	quatre-vingts	tachtig	1
9.2	quatrième, quatrième	vierde	1
8.2	quel (garçon)? quelle (fille)?	welke (jongen)? welk (meisje)?	1
8.2	quel (sport)! quelle (fête)!	wat voor (een sport)! wat (een feest)!	2
9.1	Qu'est-ce que (tu cherches)?	Wat (zoek je)?	1
4.2	Qu'est-ce que c'est?	Wat is het? Wat is dit?	1
5.1	Qu'est-ce qu'il y a?	Wat is er? Wat staat er?	2
2.2	Qui (est Benny)?	Wie (is Benny)?	2
1.1	qui: C'est qui?	wie: Wie is het? Wie is dit?	1
2.2	quinze	vijftien	1
3.2	quoi: C'est quoi?	Wat is het? Wat is dit?	2
3.2	quoi?	wat?	1
11.2	une radio	een radio	1
9.2	regarder (une photo)	kijken naar (een foto)	1
10.2	rentrer	(terug) naar huis gaan, thuiskomen	1
9.2	rester	blijven	1
4.2	rien: de rien	geen dank, graag gedaan	1
9.1	une robe	een jurk, kleedje	1
7.2	rose, rose	roze	1
3.2	rouge, rouge	rood	1
7.1	roux, rousse	ros, rossig, roestkleurig, roodharig	1
11.1	une rue	een straat	1
2.1	sa (mère)	zijn (moeder), haar (moeder)	2
11.2	une salle de bain(s)	een badkamer	1
4.2	salut	dag, hallo, hoi	1
8.1	une seconde	een seconde	1
2.2	seize	zestien	1
1.2	sept	zeven	1
6.2	septante (en Belgique)	zeventig	1
4.1	septembre (m)	september	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
6.2	ses (livres)	zijn (boeken), haar (boeken)	2
9.1	un short	een short	1
1.2	six	zes	1
2.1	une sœur	een zus, zuster	1
12.1	le soir	's avonds	1
3.1	soixante	zestig	1
1.2	son (père)	zijn (vader), haar (vader)	1
9.1	sous (l'armoire)	onder (de kast)	1
10.1	souvent	dikwijls, vaak	3
8.2	le sport	(de) sport	1
12.1	sport: faire du sport	sporten, aan sport doen	2
3.2	un stylo	een pen, balpen	1
1.1	super, super	geweldig, schitterend	1
5.1	sur (la table)	op (de tafel)	1
12.1	surfer sur Internet	surfen op het internet	1
1.1	sympa, sympa	sympathiek, aardig	1
2.1	ta (mère)	jouw (moeder), je (moeder)	2
3.2	une table	een tafel	1
5.1	un tableau, des tableaux	een bord, schoolbord	1
11.2	une télé	een tv, televisietoestel	1
11.2	télé: à la télé	televisie: op de televisie	2
11.1	un téléphone	een telefoon	1
11.1	téléphoner (à Lucie)	telefoneren (naar Lucie), (Lucie) opbellen	1
10.1	le temps	het weer	1
10.1	temps: Quel temps fait-il?	weer: Wat voor weer is het?	2
12.1	le tennis	het tennis	1
12.1	tennis: jouer au tennis	tennis spelen, tennissen	2
6.2	tes (parents)	jouw (ouders), je (ouders)	2
1.1	un texte	een tekst	1
4.2	toi: (pour) toi	jou: (voor) jou	2
1.1	toi: et toi?	en jij?	2
11.2	des toilettes (v)	een toilet, wc	1
1.2	ton (frère)	jouw (broer), je (broer)	1
7.1	toujours	altijd, steeds	1
8.2	tout de suite	onmiddellijk, meteen	1
10.2	un train	een trein	1
10.2	train: en train	trein: met de trein	2
10.2	un tram	een tram	1
10.2	tram: en tram	tram: met de tram	2
2.2	treize	dertien	1
3.1	trente	dertig	1
3.1	très (content)	zeer, heel, erg (tevreden)	1
3.1	triste, triste	droevig, triestig, verdrietig	1
1.1	trois	drie	1
9.2	troisième, troisième	derde	1
4.2	un T-shirt	een T-shirt	1
1.1	tu: Tu es Ellen!	jij: Jij bent Ellen!	1
1.2	un (nom)	een (naam)	1
1.2	un, une	één	1
2.1	une (fille)	een (meisje)	2
10.1	va (aller): Il va pleuvoir.	Het gaat regenen.	2
8.2	les vacances (de Noël) (v)	de vakantie: (kerst)vakantie	2
8.2	les vacances (v)	de vakantie	1
7.2	un vélo	een fiets	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
10.2	vélo: à vélo	fiets: met de fiets	2
3.2	vert, verte	groen	1
9.1	une veste	een jasje, vest	1
9.1	un vêtement	een kledingstuk	1
9.1	des vêtements (m)	kleding, kleren	2
3.1	vieux, vieille	oud	1
2.2	vingt	twintig	1
8.2	vite: (Ça va) vite.	snel: (Dat gaat) snel, vlug.	1
1.1	voici (un stylo)	hier is (een pen), ziehier, hier heb je	1
7.2	voilà (Julie)	daar is (Julie), daar heb je	1
10.2	une voiture	een auto	1
10.2	voiture: en voiture	auto: met de auto	2
11.2	vos (enfants)	uw (kinderen), jullie (kinderen)	2
11.2	votre (livre)	jullie (boek), uw (boek)	1
6.1	vous: Vous êtes d'où?	u [beleefdheidsvorm]: Vanwaar bent u?	2
6.1	vous: Vous êtes jeunes!	jullie: Jullie zijn jong!	1
9.2	des yeux (un œil)	ogen	2
1.1	un zéro	een nul	2

3.1.3 Per leerjaar: woordenschat in het zesde jaar

Noteer dat Cahier 6d (Unités 22-24), het laatste Cahier, als uitbreiding iets verder gaat dan de GAW.

1 - basiswoorden GAW	251
2 - combinaties & structuren GAW	105
3 - andere hoogfrequente	30
4 - uitbreiding (vooral in cahier 6d)	149
Totaal	435

Unité	Frans	Nederlands	GAW
22.1	à (deux)	met (wee)	2
22.1	à (qui)? à (toi)	van (wie)? aan (wie)? van (jou), aan (jou)	2
19.1	À demain!	Tot morgen!	2
19.1	À table!	Aan tafel!	2
14.2	à: (donner) à (Joëlle)	aan (Joëlle geven)	2
24.1	accepter	ontvangen, aanvaarden	4
17.2	acheter*, j'achète, nous achetons	kopen	1
18.2	un agent (de police)	een agent, politieagent	1
23.1	une aide	een hulp	4
17.1	aider	helpen	1
21.2	Allo?	Hallo? (telefoon)	1
16.1	alors	dan, daarom, welnu	4
13.1	un ami	een vriend	1
13.1	une amie	een vriendin	1
23.2	amusant, amusante	grappig, leuk	4
19.2	amuser: s'amuser	amuseren: zich amuseren	1
21.1	an: le Nouvel An	Nieuwjaar	1
14.2	l' anglais (m)	(het) Engels	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
14.1	une année	een jaar (duur)	1
21.1	année: Bonne année!	Gelukkig nieuwjaar!	1
21.2	un appareil	een toestel, telefoontoestel	2
21.2	appareil: Qui est à l'appareil?	Met wie spreek ik? (Wie is aan het toestel?)	1
23.1	appeler*: j'appelle, j'ai appelé	noemen, benoemen	4
23.1	appeler*: j'appelle, j'ai appelé	roepen, laten komen	2
19.1	appétit: Bon appétit!	Smakelijk! Eet smakelijk!	1
22.1	apporter	(mee)brenghen, aanbrenghen	4
16.2	apprendre (à danser)	leren (dansen), aanleren	1
16.1	cet après-midi (m)	vanmiddag	2
20.1	l' argent (m)	het geld	4
16.2	arrêter (de jouer)	stoppen (met spelen)	2
19.2	arrêter: s'arrêter	stilstaan, stoppen	1
13.1	arriver	komen, aankomen	1
22.2	arriver	gebeuren	2
17.2	assez (de pain)	genoeg (brood)	4
19.1	une assiette	een bord, eetbord	1
16.2	attendre (le tram)	(op de tram) wachten), verwachten	1
14.2	au (à + le): (je vais) au (village)	naar: (ik ga) naar het (dorp)	2
22.2	aucun, aucune	geen enkel	4
20.2	aussi (bon) que	even (goed) als	4
16.1	automne: en automne	herfst: in de herfst	2
24.1	autour de (la table)	rond (de tafel)	4
16.2	autre, autre	ander	3
16.2	autre: j'ai d'autres amis	ik heb andere vrienden	3
14.2	aux (à + les): (je donne le CD) aux (enfants)	(ik geef de cd) aan de (kinderen)	2
23.2	aux: (une fille) aux (yeux bleus)	met: (een meisje) met (blauwe ogen)	2
15.2	une avenue	een laan	4
18.2	un avion	een vliegtuig	1
18.2	avion: en avion	vliegtuig: met het vliegtuig	2
21.2	une baguette	een stokbrood	1
19.2	un bain	een bad	4
14.2	une banane	een banaan	1
20.2	bas: en bas	onder(aan), beneden, omlaag	4
15.2	un bateau, des bateaux	een schip, boot	1
15.2	bateau: en bateau	boot: met de boot, met het schip	2
13.2	besoin: avoir besoin de (stylos)	(pennen) nodig hebben	3
17.2	le beurre	de boter	1
17.1	bien sûr	natuurlijk, vanzelfsprekend	4
21.1	bientôt	spoedig, weldra, binnenkort	2
21.1	bientôt: à bientôt	tot weldra, tot binnenkort	1
19.1	la bière	het bier	1
17.2	boire*: je bois, tu bois, il boit; j'ai bu	drinken	1
19.2	un bois	een bos	1
17.1	une boîte	een doos	4
13.1	une bouche	een mond	1
17.1	une bouteille	een fles	1
17.1	une bouteille d'eau	een fles water	2
16.2	un bras	een arm	1
18.1	Bravo!	Bravo! Geweldig!	1
22.2	Ça alors!	Nee maar! Verdorie!	4
20.1	un caddie	een (winkel)karretje, wagentje	4
17.2	le café	de koffie	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
20.1	une caisse (magasin)	een kassa	1
18.2	un camion	een vrachtwagen	1
18.2	camion: en camion	vrachtwagen: met de vrachtwagen	2
13.1	la campagne	het platteland	1
13.1	campagne: à la campagne	platteland: naar/op het platteland, naar/op de buiten	2
14.2	une carotte	een wortel (groente)	1
15.1	un carrefour	een kruispunt	1
19.1	une carte	een kaart	2
17.1	un carton (de lait)	een brik, karton (melk)	4
22.2	ce qui: Tu sais ce qui se passe?	wat: Weet je wat er gebeurt?	4
24.2	une centaine	een honderdtal	4
20.1	un centime [c]	een centiem	1
14.2	un champignon	een paddenstoel, champignon	1
21.2	une chance	een kans, geluk	4
21.2	chance: bonne chance	veel geluk	1
24.1	changer	veranderen, wijzigen	4
15.2	chaque (jour), chaque (semaine)	elke, iedere (dag / week)	3
13.2	la charcuterie	de fijne vleeswaren	1
16.1	chaud, chaude	warm	1
16.1	chaud: avoir chaud	het warm hebben	2
15.1	un chemin	een weg	4
23.2	cher (ami), chère (amie)	beste vriend(in)	4
20.1	cher, chère	duur	4
21.2	chercher	ophalen, gaan/komen halen	2
14.2	un cheval, des chevaux	een paard	1
17.1	le chocolat	de chocolade	1
19.1	le chocolat	de chocolademelk	1
22.1	choisir	kiezen, verkiezen	4
15.2	une chose	een ding, iets	4
21.2	un cinéma	een bioscoop	1
18.1	classe: en classe	klas: in de klas	2
19.1	le coca	de cola	1
14.2	un cochon	een varken	1
20.2	combien: Ça fait combien?	Hoeveel is het (samen)?	2
17.2	comme: grand comme son père	zoals, als: groot zoals zijn vader	4
16.2	comprendre (verv. prendre)	begrijpen, verstaan	1
14.1	compter	tellen, rekenen	1
17.1	la confiture	de jam, confituur	1
20.2	connaitre	kennen	1
24.2	continuer	verdergaan, voortzetten	4
16.2	contre: (jouer) contre (Club X)	tegen: tegen (Club X spelen)	1
14.2	un coq	een haan	1
24.2	couper	snijden	4
23.1	une cour	een speelplaats	4
23.2	le courage	de moed	4
19.2	courir*: je cours, tu cours, il court; j'ai couru	lopen, rennen	1
20.1	une course	een boodschap (winkel)	4
20.1	course: faire des courses	boodschappen doen	4
19.1	un couteau, des couteaux	een mes	1
15.2	couter	kosten	3
21.2	un croissant	een croissant	1
19.1	une cuillère / cuiller	een lepel	1
14.1	d'abord	eerst, vooreerst	3

Unité	Frans	Nederlands	GAW
18.2	une dame	een dame	4
17.2	de la (confiture)	--- (jam)	2
24.2	décider	beslissen	4
19.1	demain: à demain	morgen: tot morgen	2
17.1	demander à (Ria)	vragen aan (Ria)	3
17.1	demander d'(aider)	vragen (om te helpen)	3
22.2	demander: se demander	afvragen: zich afvragen	4
14.2	demi: (7 h) et demie	half(acht), 7.30 u	1
13.1	une dent	een tand	1
15.2	dernier, dernière	laatste	1
18.1	des (de + les): (le chat) des (enfants)	van: (de kat) van de (kinderen)	21
13.2	un dessert	een dessert, nagerecht	1
23.1	devenir (intéressant) (verv. venir)	worden: (interessant) worden	4
16.1	devoir	moeten	1
23.2	différent, différente	verschillend	4
15.1	difficile, difficile	moeilijk	4
14.1	dimanche (m)	zondag	1
19.1	un diner	een middagmaal, lunch (in België)	1
15.1	dire*: je dis, tu dis, il dit; j'ai dit	zeggen	1
18.1	un directeur	een directeur	1
15.1	une direction	een richting	4
18.1	une directrice	een directrice	1
18.2	divorcé, divorcée	gescheiden	3
18.2	un docteur	een dokter, geneesheer	1
13.1	un doigt	een vinger	1
15.2	donc	dus	4
14.2	donner (à Luc)	geven (aan Luc)	1
14.2	donner à (manger)	te (eten) geven	2
18.2	dormir	slapen	1
20.1	un dos	een rug	1
16.2	droit, droite	rechts, rechter-	1
18.1	du (de + le): (un livre) du (prof)	van: (een boek) van de (leraar)	21
17.2	du (jambon)	--- (ham)	2
17.1	l' eau (v)	het water	1
18.2	écrire*: j'écris, tu écris, il écrit; j'ai écrit	schrijven	1
24.2	une église	een kerk	4
19.1	elle: (avec) elle	haar: (met) haar	2
19.1	elles: (avec) elles	hen (v): (met) hen	2
21.1	un e-mail	een e-mail	1
14.1	enfin	ten slotte, eindelijk	3
16.2	entendre (verv. attendre)	horen	1
15.1	une entrée	een ingang, toegang	1
16.2	envie: avoir envie de (poires)	zin hebben in (peren)	1
24.1	envoyer*: j'envoie, il a envoyé	zenden, verzenden	4
24.1	essayer* (de faire): j'essaie, il a essayé	trachten, proberen (te doen)	4
21.1	Est-ce que (tu viens)?	vraagpartikel: Is het zo dat (je komt)?	2
16.1	l' été (m)	de zomer	1
16.1	été: en été	zomer: in de zomer	2
15.1	eu (avoir): j'ai eu (chaud)	ik heb (het warm) gehad	2
19.1	eux: (avec) eux	hen (m): (met) hen	1
15.1	facile, facile	makkelijk	4
19.1	faim: avoir faim	honger hebben	1
20.2	faire: Ça fait (8) euros.	Het is (8) euro.	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
17.1	fatigué, fatiguée	moe, vermoeid	4
15.1	faut: il faut (travailler)	men moet (werken), jullie moeten (werken)	1
18.1	une faute	een fout	1
16.1	fermé, fermée	gesloten, toe	1
16.1	fermer	sluiten	1
21.1	un feu	een vuur	3
21.1	un feu, des feux	een licht, verkeerslicht	1
14.2	une feuille (d'un arbre)	een blad (van een boom)	1
20.1	une fin	een einde	4
19.2	fini: C'est fini.	Het is gedaan.	2
22.1	finir	eindigen, afronden	4
22.1	finir: finissez de parler	stop met spreken	4
19.2	la Flandre	Vlaanderen	1
14.2	une fleur	een bloem (plant)	1
14.2	une fois	een keer, maal	1
23.2	former	vormen	4
23.1	fort/e en (maths)	sterk in (wiskunde)	2
19.1	une fourchette	een vork	1
19.1	des frites (v)	friet, frieten	1
16.1	froid, froide	koud	1
16.1	froid: avoir froid	het koud hebben	2
13.2	le fromage	de kaas	1
13.2	un fruit	een vrucht, stuk fruit	1
15.2	gagner	winnen	2
15.2	gagner: j'ai gagné	ik heb gewonnen	1
15.1	une gare	een (trein)station	4
16.2	gauche, gauche	links, linker-	1
21.1	un genou, des genoux	een knie	1
24.1	les gens (m)	de de mensen, het volk	4
13.2	une glace	een ijsje	1
14.2	un gramme (de fromage) [g]	een gram (kaas)	1
23.2	un groupe	een groep	4
21.1	un GSM	een gsm	1
18.1	une guitare	een gitaar	21
21.1	la gymnastique ('la gym')	het turnen	1
19.2	habiller: (s')habiller	kleden: (zich) kleden, aankleden	1
19.2	habiller: je m'habille	kleden: ik kleed me aan	2
15.2	haut, haute	hoog	4
20.2	haut: en haut	boven, omhoog	4
13.1	heureux, heureuse (l'h)	gelukkig	1
15.1	hier	gisteren	1
18.1	une histoire (l')	een verhaal, geschiedenis	4
16.1	l' hiver (m)	de winter	1
16.1	hiver: en hiver	winter: in de winter	2
18.2	un hôpital (l'hôpital), des hôpitaux	een ziekenhuis	1
22.1	huit: nous sommes (huit)	met: we zijn met (acht)	4
22.2	une idée	een idee	4
23.1	important, importante	belangrijk	5
22.2	un instant	een ogenblik, moment	4
15.2	intéressant, intéressante	interessant, boeiend	1
22.2	inviter	uitnodigen	4
16.2	une jambe	een been	1
13.2	le jambon	de ham	1
15.2	Je peux parler à ... ?	Kan ik met ... spreken?	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
14.1	jeudi (m)	donderdag	1
21.2	jouer aux cartes	kaartspelen	2
18.1	jouer de la (guitare)	(gitaar) spelen	2
18.1	jouer du (piano)	(piano)spelen	2
14.1	un jour	een dag	1
23.1	le journal (à la télé)	het nieuws (op tv)	4
23.2	un journal (m. mv. journaux)	een krant, dagblad	4
23.2	un journal (m. mv. journaux)	een dagboek	4
15.2	une journée	een dag(lang), etmaal	1
21.1	Joyeux Noël!	Vrolijk kerstfeest!	1
17.1	un jus de fruits	een fruitsap	1
14.2	jusqu'à (10 h)	tot (10 u)	1
14.2	jusqu'à (l'école)	tot aan (de school)	2
14.2	un kilo(gramme) (de poires) [kg]	een kilo(gram) (peren)	1
20.2	kilo: (à 2 €) le kilo	(aan 2 €) per kilo	2
14.2	un kiwi	een kiwi	1
20.1	la: (cette robe, tu) la (trouves jolie)?	haar, het: (dit kleedje, vind je) het (mooi)?	2
17.1	le lait	de melk	1
23.1	une langue	een taal	4
19.2	laver	wassen	2
19.2	laver: je me lave	wassen: ik was me	2
19.2	laver: se laver	wassen: zich wassen	1
20.1	le: (ce mot, tu) le (comprends)?	hem, het: (dat woord, begrijp je) het?	1
13.2	un légume	een groente	1
20.1	les (m): (ces livres? Je) les (cherche).	hen, ze: (die boeken? Ik zoek) ze.	2
20.1	les (v): (ces feuilles? Je) les (cherche).	hen, ze: (die bladen? Ik zoek) ze.	2
20.2	une lettre	een letter	4
24.1	une lettre	een een brief	4
21.1	lever: je me lève	opstaan: ik sta op	2
21.1	lever: se lever	opstaan	1
19.1	la limonade	de limonade	1
18.2	lire*: je lis, tu lis, il lit	lezen: ik lees, jij leest, hij leest	1
20.1	une liste	een lijst	4
20.2	un litre	een liter	3
19.1	lui: (avec) lui	hem: (met) hem	1
14.1	lundi (m)	maandag	1
14.1	lundi: le (lundi)	's maandags	2
19.2	des lunettes (v)	een bril	1
15.2	un magasin	een winkel	1
13.1	une main	een hand	1
16.2	mal: avoir mal à (la tête)	(hoofd)pijn hebben	1
16.2	mal: avoir mal au (bras)	pijn (aan de arm) hebben	2
21.1	mal: avoir mal au ventre	buijpijn hebben	2
16.2	mal: avoir mal aux (pieds)	pijn aan de (voeten) hebben	2
16.2	mal: faire mal	pijn doen	2
16.1	malade, malade	ziek	1
16.1	un malade, une malade	een zieke	1
18.2	malheureux, malheureuse	ongelukkig	1
13.2	manger	eten	1
13.2	un marché	een markt	2
21.1	marcher	stappen, te voet gaan	4
21.1	marcher	functioneren, werken	4
14.1	mardi (m)	dinsdag	1
20.2	la margarine	margarine	4

Unité	Frans	Nederlands	GAW
23.1	les maths (v)	(de) wiskunde	4
16.1	ce matin	vanmorgen	2
15.1	mauvais, mauvaise	slecht, verkeerd	1
17.2	la mayonnaise	de mayonaise	1
16.2	méchant, méchante	boosaardig, slecht, stout	3
19.1	un médicament	een geneesmiddel	1
20.1	même, même	zelfde	4
21.2	même: il travaille toujours, même le dimanche	zelfs: hij werkt altijd, zelfs op zondag	3
20.1	même: le même âge	dezelfde leeftijd	4
22.1	même: moi-même, toi-même ...	zelf: ikzelf, jijzelf	4
18.2	un menu	een menu	1
19.2	la mer	de zee	1
19.2	mer: en mer	zee: op zee	2
17.2	merci bien	dank u wel	1
14.1	mercredi (m)	woensdag	1
18.2	un message	een sms, bericht	1
17.1	mettre	plaatsen, (op)zetten, leggen	1
17.1	mettre (un pull)	aandoen: (een trui) aandoen	2
19.1	mettre la table	de tafel dekken	1
22.1	mettre: se mettre	zetten: zich zetten, plaatsen	2
16.2	mieux: Ça va mieux.	beter: Het gaat beter.	3
14.1	un million	een miljoen	1
14.1	un million de (DVD)	een miljoen (dvd's)	2
15.1	un mobile	een smartphone (ook GSM)	4
15.2	moins (vite)	minder (snel)	1
19.1	moins de (viande)	minder (vlees)	2
20.1	moins: le moins grand	minst: de minst grote	2
14.1	un mois	een maand	1
14.1	mois: le mois de (mai)	maand: de maand (mei)	2
20.2	une montagne	een berg	1
19.2	nager	zwemmen	1
14.2	la nature	de natuur	1
19.2	la neige	de sneeuw	1
19.2	neige: Il y a de la neige.	sneeuw: Er ligt sneeuw.	2
22.2	normal, normale (m. mv. normaux)	normaal, gewoon	4
19.1	nous: (avec) nous	(met) ons	2
14.1	la nuit	's nachts	1
14.1	une nuit	een nacht	2
16.1	cette nuit	vannacht	2
17.2	un œuf, des œufs	een ei	1
13.2	on (joue)	men (speelt), we/ze (spelen)	1
16.2	On y va!	Daar gaan we! We vertrekken!	2
15.1	un oncle	een oom, nonkel	1
14.2	une orange	een sinaasappel	1
16.1	oublier	vergeten	4
16.1	ouvert, ouverte	geopend, open	1
16.1	ouvrir*: j'ouvre, tu ouvres, il ouvre; j'ai ouvert	openen, opendoen	1
17.2	un pain	een brood	1
17.1	un paquet	een pak	4
14.2	par: (une fois) par (jour)	per: (een keer) per (dag)	3
15.2	parce que (Tim est ici)	omdat (Tim hier is), want (Tim is hier)	1
15.1	Paris	Parijs	1
14.2	parler (français)	(Frans) spreken	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
14.2	parler à / avec (Sam)	spreken, praten tegen / met (Sam)	2
18.2	partir	vertrekken, weggaan	3
24.2	partout	overal	4
15.1	passé, passée	vorig, verleden	4
19.1	passer	voorbijgaan, langskomen	3
13.1	passer (l'après-midi)	doorbrengen: (de namiddag) doorbrengen	2
21.2	passer: passe ce livre	doorgeven: geef dit boek door	1
22.2	passer: se passer	gebeuren, verlopen	4
17.2	payer*, je paie, nous payons	betalen	1
18.2	un pays	een land (staat)	1
23.1	les Pays-Bas (m)	Nederland	4
13.1	pendant (la leçon)	tijdens (de les), gedurende	3
23.2	pendant que (je parle)	terwijl (ik spreek)	4
21.2	perdre (verv. attendre)	verliezen	4
18.2	une personne	een persoon	4
18.2	personne: je ne vois personne	niemand: ik zie niemand	4
18.2	personne: personne ne vient	niemand komt	4
19.1	un petit déjeuner	een ontbijt	1
13.1	une petite-fille	een kleindochter	2
13.1	un petit-fils	een kleinzoon	2
13.2	un peu	een beetje	1
13.2	peu de (chiens)	weinig (honden)	2
13.2	peu: Elle parle peu.	weinig: Ze praat weinig.	1
16.2	peur: avoir peur	bang zijn, schrik hebben	1
16.2	peur: avoir peur de (ce chien)	schrik hebben van (die hond), bang zijn voor	2
16.2	peur: avoir peur de (tomber)	bang zijn om te (vallen)	2
16.1	peut-être	misschien	1
20.1	une phrase	een zin	1
18.1	un piano	een piano	21
13.2	une pizza	een pizza	1
15.2	une place	een plein, plaats	1
20.1	plait: s'il te plait	alsjeblijft (bij het vragen)	1
15.1	un plan	een plan, stadsplan	4
23.2	pleurer	wenen	4
15.2	plus (vite)	meer (+ snel = sneller)	1
19.1	plus de (légumes)	meer (groente)	2
13.2	plus: Il n'y a plus de pizza.	geen...meer: Er is geen pizza meer.	3
20.1	plus: le plus (grand)	meest: de meest grote = de grootste	2
13.2	plus: ne ... plus	niet meer, geen meer	3
23.1	un point	een punt	4
14.2	une poire	een peer	1
14.2	une pomme	een appel	1
17.2	une pomme de terre	een aardappel	1
24.1	poser	zetten: (neer)zetten, (neer)leggen	4
24.1	poser une question	vraag: een vraag stellen	4
22.2	possible, possible	mogelijk	4
17.1	un pot	een pot	3
14.2	une poule	een kip	1
20.2	un poulet	een kip (als voedsel)	4
15.2	pourquoi?	waarom?	1
24.1	pourtant	nochtans	4
15.2	pouvoir	kunnen	1
15.2	pouvoir	mogen	2

Unité	Frans	Nederlands	GAW
14.1	prendre	nemen	1
14.1	prenez (la première rue à droite)	neem (de eerste straat rechts)	2
17.1	préparer	klaarmaken, voorbereiden	4
20.1	presque	bijna	4
17.1	prêt, prête	klaar	4
16.1	le printemps	de lente	1
16.1	printemps: au printemps	lente: in de lente	2
15.2	un prix	een prijs	1
22.1	un problème	een probleem	4
20.1	prochain, prochaine: (lundi) prochain	volgend: volgende (maandag)	4
20.1	un produit	een product	4
15.2	une promenade	een wandeling	1
15.2	promenade: faire une promenade	een wandeling maken	2
19.2	promener: se promener, je me promène	wandelen	1
14.1	puis	vervolgens, dan, daarna	3
22.2	qu'est-ce qui: Qu'est-ce qui se passe?	Wat gebeurt er?	4
21.1	Que (prenez-vous)?	Wat (neemt u)?	1
15.2	que: (Tom est plus grand) que (Ria)	dan: (Tom is groter) dan (Ria)	4
20.1	que: je fais <u>ce que</u> je peux	wat: ik doe <u>wat</u> ik kan	2
17.2	que: Je vois <u>que</u> Tim est ici.	dat: Ik zie dat Tim hier is.	4
20.1	que: un mot <u>que</u> j'oublie	dat: ik woord <u>dat</u> ik vergeet	2
18.1	quelqu'un	iemand	4
15.2	quelque chose (m)	iets	3
17.2	quelques (bananes)	enkele, een paar (bananen)	4
21.2	une question	een vraag	4
17.2	qui: (le garçon) qui (chante), (la fille) qui (chante)	die, dat: (de jongen) die (zingt), (het meisje) dat (zingt)	1
15.1	raconter	vertellen	1
13.2	un repas	een maaltijd	1
21.2	répondre (à une question) (verv. attendre)	antwoorden (op een vraag)	4
24.1	une réponse	een een antwoord	4
18.2	un restaurant	een restaurant	1
24.2	réussir (verv. finir)	slagen, succes hebben	4
23.1	revenir (verv. venir)	terugkomen, terugkeren	4
17.2	revoir: Au revoir!	Tot ziens! Tot weerziens!	1
16.2	rien: Je ne fais rien.	niets: Ik doe niets.	3
23.2	rire* je ris, il rit, j'ai ri	lachen	4
24.1	un roi	een een koning	4
15.2	un rond-point	een rotonde	1
19.2	une route	een baan, weg	3
17.1	un sac	een zak, (draag)tas	3
14.2	une salade	een sla	1
23.2	une salle	een zaal	4
14.1	samedi (m)	zaterdag	1
16.2	sans (viande)	zonder (vlees)	1
16.1	la santé	de gezondheid	2
16.1	Santé!	Gezondheid! Proost!	1
19.1	une sauce	een saus	1
22.2	sauf (Emma)	behalve (Emma)	4
18.1	savoir	weten, kennen, kunnen	1
23.2	selon (moi)	volgens (mij)	4
14.1	une semaine	een week	1
22.2	sembler	schijnen, lijken	4

Unité	Frans	Nederlands	GAW
22.2	sentir (verv. partir)	voelen	4
22.2	sentir: se sentir	voelen: zich voelen	4
22.2	sérieux, sérieuse	ernstig	4
15.1	seul, seule	alleen(staand)	3
20.2	seulement	enkel, slechts	4
18.1	si: je ne sais pas si c'est vrai	of: ik weet niet of het waar is	4
17.1	si: si tu veux / s'il veut	indien, als je wil / hij wil	3
22.1	le silence	de stilte	4
22.1	silence: en silence	stilte: in stilte	4
22.2	simple, simple	eenvoudig, simpel	4
23.1	un site	een (web)site	4
19.1	soif: avoir soif	dorst hebben	1
16.1	ce soir	vanavond	2
19.2	le soleil	de zon	1
19.2	soleil: Il y a du soleil.	Er is zon. De zon schijnt.	2
15.1	une sortie	een uitgang	1
18.2	sortir (de l'école)	(de school) buitengaan, gaan uit (de school)	1
19.1	la soupe	de soep	1
19.1	un souper	een avondmaal (in België)	1
17.2	des spaghettis (m)	spaghetti	1
23.2	spécial, spéciale (m. mv. spéciaux)	speciaal, bijzonder	4
15.1	une station	een (metro)station, halte	4
17.2	le sucre	de suiker	1
13.2	un supermarché	een supermarkt	1
24.2	sûr, sûre	zeker	4
18.1	surtout	vooral	4
19.1	table: mettre la table	de tafel dekken	2
15.1	une tante	een tante	1
14.1	tard: (commencer) tard	laat (beginnen)	1
21.1	une tartine	een boterham	1
19.1	une tasse (de thé)	een kopje, kop (thee)	1
14.1	le temps	de tijd	1
13.1	une tête	een hoofd, kop	1
17.2	le thé	de thee	1
13.2	une tomate	een tomaat	1
14.1	tomber	vallen	1
14.1	tomber: Noël tombe un vendredi	vallen: Kerstmis valt op een vrijdag	2
14.1	tôt: (arriver) tôt	vroeg (aankomen)	1
21.1	toujours: Il n'est toujours pas là.	nog: Hij is er nog steeds niet.	2
15.2	un tour	een toertje, tocht	4
15.2	le Tour de France	de Ronde van Frankrijk	4
15.2	la tour Eiffel	de Eiffeltoren	4
20.2	tous (les produits), toutes (les listes)	alle (producten), alle (lijsten)	4
22.2	tous, toutes	allen, allemaal	4
14.2	tout	alles	3
20.2	tout (le magasin), toute, tous, toutes	heel (de winkel), (de) hele (winkel)	4
19.2	tout à coup	plots, plotseling	4
16.2	tout droit, droit	rechtdoor, recht	1
17.1	tout le monde	iedereen	1
14.2	le travail	het werk	4
22.1	travail: au travail	werk: aan het werk	4
14.2	travailler	werken	1
18.1	une trompette	een trompet	4
16.1	trop (loin)	te (ver)	1

Unité	Frans	Nederlands	GAW
16.1	trop de (livres)	te veel (boeken)	2
13.2	trouver	vinden	1
24.2	trouver: se trouver	bevinden: zich bevinden	2
19.2	vacances: en vacances	vakantie: op vakantie	2
14.2	une vache	een koe	1
21.2	une valise	een koffer, reiskoffer	1
20.2	vendre (verv. attendre)	verkopen	1
14.1	vendredi (m)	vrijdag	1
13.1	venir	komen	1
19.2	le vent	de wind	1
19.2	vent: Il y a du vent.	Er is wind. Het waait.	2
21.1	un ventre	een buik	1
19.1	un verre (de limonade)	een glas (limonade)	1
23.2	vers (8 h)	omstreeks, rond (8 u)	4
23.2	vers (la maison)	naar (het huis)	4
13.2	la viande	het vlees	1
21.2	la vie	het leven	4
13.1	un village	een dorp	1
13.1	une ville	een stad	1
13.1	ville: en ville	stad: in de stad	2
19.1	le vin	de wijn	1
14.2	voir*: je vois, tu vois, il voit; j'ai vu	zien	1
14.1	un voisin	een buurman, buur	1
14.1	une voisine	een buurvrouw	1
24.1	une voix	een een stem	4
13.2	voudrais: Je voudrais (une pizza).	Ik wil graag (een pizza). Ik zou (graag) (een pizza) willen.	1
13.2	voudrait: Amy voudrait (aussi une pizza).	graag: Amy had (ook) graag (een pizza).	2
13.2	vouloir	willen	1
19.1	vous: (avec) vous	jullie: (met) jullie, u: (met) u	2
15.1	un voyage	een reis	1
18.1	vrai, vraie	waar, echt	4
24.2	vraiment	werkelijk, echt	4
19.2	la Wallonie	Wallonië	1
14.1	un weekend	een weekend	1
22.1	zut!	stik! verdorie! verrek!	4

3.2 Bijlage 2 - De semantische lijst

Kan opgevraagd worden.

3.3 Bijlage 3 - De morfologische lijst

Kan opgevraagd worden.